Ն՝ 2155 1892 ՅՈՒԼԻՍ 29 ՇԱԲԱԹ)(1310 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 17 ՍԿԶԲԻՆՁԻ ՄԻՆ.

20 ԲԱՐ.

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐՊԻՅԵ

20 ԲԱՐ.

ԱՊՕՆԻ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջտեղէն 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՄՈՒՆՈՎ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1 Ամսվ. Յունի վէ 3 Ամսի սահիկէ ղ. 5
Կիսամեայ սահիկէ 11ի 10ռ. հա. » 3

Մէջտեղէն նախնեայ տարի պէտքէր մէճմանէն գասպրէլ օրինաճաղ վէ տէրճ օրինմայան էջիրաղ խատէ օրինմայաճաղ։

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ՃիվէլէԿԿԵԱՆ մաթպասանտա սրը։ Ֆեաֆիֆէի մէվատտ հագդանտա կազէթանըն սահկա վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրինա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատան իշար օրինտրղնա կէօրէ, զրայիցանըն նուԹզընա զարչը գալէմէ ալրնաճաղ ճէվապնամէ հագդանտա Մէճլիսը մէպուսանտա պու կիւն եարըն միւզաքէրաթ իճրա օրինաճաղ սրը։

Հիւքիւմէթ թարաֆտարանը՝ մէղքիւր ճէվապնամէյի թէքլիֆէ իւնիւնիսթ ֆըրդասընտան պիր մէպուսը մէմուր իտուպ, պունտան մագսէտ՝ միւզաքէրաթըն եաբընզ Իռանտա մէսելէսի իւզէրինէ միւնհասըր զալմասը իսէ տէ, Կլասգօն թարաֆտարանը՝ գապիտէթօյը մէվզրի իգթիտարտան տիւշիւմէք իչիւն միւզաքէրաթը պիճճիւմէ մէսաիլէ հաար իթմէյէ, վէ պէօյլէճէ մէմլէքէթին հիչ պիր մէսելէսէ լօրտ Սալիսպէրիի գապինէթօսընա էմնիյէթի գալմասընդը մէյտանա աթմայա չալըշաճաղլար սրը։

Գու հալտէ միւզաքէրաթըն պիր գաչ կիւն տէվամ իտէճէյի վէ նէթիճէի գաթիյէնին պատէհու անլայընլաճաղը զամն օրինրօր։

(Գու պապտէ պու կիւնքի Լօնտրա թէլէկրաֆընա միւրաճաաթ օրինու։)

Լօնտրատան իշար օրինտրղնա կէօրէ, Բուլարըն Ասիայա տօղրու իլէրիլէմէլէրի՝ Ինկիլիզլէրէն զիյատէ Զինլիլէրէ թէէսիր իտէճէք եօլտա սրը։

Տէյլ Թէլէկրաֆը գավլինճէ, Բուլարըն Բամիր արաղիսինէ վիւրուլէրինտէն Զինլիլէր՝ տիւշարը հէյէճան օրմըշ օրուպ, Զին հիւքիւմէթինին օր պապտէ Բէթէրսպուրկտան իշդահաթ Թէպէ լիմէսի միւնթէմիլ տիր։

Մատրիտտէն իշար օրինտրղնա կէօրէ, Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Մարօգլըար հուտուտը թէճավուզ իթտիգլերի թազտիրտէ քէմալը չիտտէթլէ իճրան հարէքէթ իթմէսի իչիւն Սէօթա վալիսինէ էմրը մախսուս կէօնտէրմիշ տիր։

* * *

Մարօգ (Ֆաս) հաքիմի թիճարէթ ատտնամէսի ագաը իչիւն Ինկիլթէրա իլէ եէնիտէն միւզաքէրաթա պաչլամագ իւզրէ 8 մուրախսաա վէ 1 զամսէր նասպ իթմիշ իսէ տէ, զանն օրինտրղնա կէօրէ, Ինկիլթէրատա գապինէթօ միւսելէսինին քէսպ իտէճէյի հալէ ինթիզար իտէյօր իմիշ։

Ուաշինկթընտա Շուէա սէֆարէթի մէմուրլարընտան պիրի՝ եանընչընգա եանքէսիճի տիյէ թէվզիճ իարիմիշ օլմաղլա, Միւսթէմէմի Ամէրիգա հիւքիւմէթի իչղու եանընչընգտան տօղայը խէֆարէթը մէզքիւրէյէ պէյանը մաաղէրէթ էյլէմիշ տիր։

Զին հիւքիւմէթի՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ մուգիմ սէֆիրլէրինէ պիրեր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իտէրէք, Զին վալի վէ սարի մէմուրլարը թարաֆընտան մէմալիքը էճնէպիյէտէ ագտը խութիգազ իտիլմէք խութէնիլտիքտէ, սէրմայէտարանը էվվէլ պէ էվվէլ Զինտէքի էճնէպի սէֆիրլէրինէ միւաճաաթլա Զին հիւքիւմէթինին ագտը խութիգազա միւսաատէսի օլուպ օլմատըրը թահդիդ իթմէյէրի լազըմ կէլէճէյինի, վէ աքսի թագտիրտէ հիւքիւմէթին մէղքիւր խութիգազը թանըմայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։ Բէյֆիյէթ հէր քէսին մալիսիւ օլմագ իւզրէ մէղքիւր թահրիրաթը ումումիյէլէր նէյր օրինմրշ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ վէ Էվգաֆ նազրը բաշալար հագարաթը՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ պագը իրատաթը Սենիյէյի ախզ ու թէյագդը իթմիշլեր տիր։

—Պիճիւմէ տէվարը մէրքէզիյէ մաաշաթը ումումիյէսինին մունթազմէն վէ վագթ ու զամանըյլա թէվմիյէսի իչիւն վիլայաթը Շահանէ վարիտաթընտան 100տէ 5 վէ եա 6սը գատարընընը սուրէթը մախսուսէտէ ալըգոնուլըպ Ցէրասատէթէ իրսալի լիւզումը՝ էվվէլճէ թէչքիլ գըլընան պիր գօմիսիօնը մախսուս ճանիսկնտէն գարար վէրիլմիշ, վէ գարարը մէղքիւր հէր նասըլտա չիմտիյէ գատար մէվզրի թամպիգէ վաղ իտիլմէմիշ օլսուղը հալտէ, պու քէրրէ օլ վէճհէյէ իճրաի մուամէլէ օրինմասը խուսուսը՝ ճանիպը Պապը Ալիտէն պիճիւմէ վիլայաթը Շահանէ վէ միւսթագիլէն իտարէ օրինան միւթէսարրըֆլըգդարա էմր ու թէպլիղ պույրուլմըշ տրը։

—Ֆրանսա հիւքիւմէթինին էէնի կէօմրիւք թարիֆարը իհտասէյլէմէսինտէն տօղայը, Իզմիր վիլայէթի սիյահ իւզիւմլերինին Ֆրանսայա իտխալ միւմքին օրամմասը իւզէրինէ, մէղքիւր մէյվէնին զէր վէ թիճարէթիյլէ մէշղուլ օրանլարը զարարտան վրդայէսի իչիւն Տուլյունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի բէիսի Մ. Վէնսան Գայեար՝ մահկինտէ իճրա իթիտրտիկի թէսգիգաթ նէթիճէսի օրմագ իւզրէ զիքր օրինան իւզիւմլերին ալէաթը մախսուսէ վասրթասըյլա բէք գօլայ պիր սուրէթտէ չարապա թէպտիլի իչիւն իգթիգա իտէն վէսայիթի թէտարիք իթմէք նէյէթինտէ իմիշ։ Գու սուրէթլէ պաղճըլըգա թէհտիտ իտէն թէհլիքէնին էօնիւալընաճաղ, վէ Տուլյունը Ումումիյէնին վարիտաթը թէզայիւտ իտէճէք տիր։

—Շըմէնտիֆէր հագդանտա Բէթէսպուրկտա ագտ օրինաճաղ գօնֆերանսա մուրախսաա թային պույրըլմը օրան խասսա իքնճի ֆըրդա էրքէանը հարպ բէիսի միւրիվա Շաքիր բաշա իլէ տէմիր եօլլար միւտիր մուավինի Մարկոսեան Արամ էֆ.՝ տիւն ագշամ Էվրօբա գաթարըյլա Բէթէրսպուրկա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

—Սըհհիյէ ֆէվգէլատէ միւֆէթթիշի միրալայ Պոնգօվսքի պէյ իլէ ըճֆագաթընտա պուրընան 1 թապիպ վէ 2 եճգաճը վէ 60 ամէլէյէ իթա իտիլէճէք մաաշ վէ եէմիյէնին՝ խըտմէթլէրի տէվամ իթտիկի միւտտէթճէ իթաստ խուսուսընա պիլիսթիյդան իրատէի Սենիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Բարիզ սէֆիրի Էսատ բաշա հազրէթլէրի՝ պէրաի թէտավի Վիէննայա միւթէվէճճիհէն Բարիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Սամսունտան Զարշամպայա գատտար պուխարլա իլէր պիր թրամվայ ինչասը իմթիյազը՝ Թէլլի օրլու Ամանաշ էֆ. թարաֆընտան իսթիտա օրինմըշ, վէ խաթթը մէղքիւրէ եվվէլճէ Հասան Թահսին էֆ. տախի թալիպ պուլընմըշ օրմաղլա, մէճլիսը նաֆիճաա թարաֆէյնին իգթիտարը մալիլերինին թէտգիկէ էշթիղալ իտիլէճէք տիր։

—Եարմա գօլ վէ այագ իմալինի թահսիլ իչիւն Բարիզտէ Մ. Մաթիէօնին ֆապրիգասընա կէօնտէրիլմէլերի խուսուսընա իրատէի Սենիյէ սուտուր իտէն եիւզպաչը Հիւսէյին վէ միւալիմ Իշհամի էֆ.լեր իլէ Նուրի վէ Ռիֆաթ չավուշլարը՝ պուրատաքի մաաշ վէ թայինլէրինին գաթ օրինմայըպ ֆամիլեալարընա իրսալի խուսուսընա իրատէի Սենիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ցիւն սապահ Օսէսատան լիմանընդա կէլէն Լաղրեթ նամ Բուս վաբօրը՝ Գապաթաշ էօնիւնտէ քէրէսթէ եիւքլիւ պիր մավունայա չաթարաղ զարգ իթմիշ իսէ տէ, տէրունինտէ պուլընան իքի քիշի սալիմէն գուրթարըլմըշ տրը։ Մէղքիւր վարօր՝ համիլ օլտըղը 41 նումֆուս եահուտի մուհաճիրլէրինի Սէֆ

լանիկէ չըգարմագ իւզրէ եօլունա տէվամ իթմիշ տիր։

—Պէօյիւքտէրէտէ միւճէտատէտէն ինչա օրինան Սբանիա սէֆարէթխանէսինին միյմարը Մ. Դամբանաքիյէ՝ Սբանիա տէվլէթի թարաֆընտան Իգապէլ-լա-Գաթօլիք նիշանընընն չըվալիէլիք ըիւթպէսի իթա օրընմըշ տրը։

—50 ֆըչը սու եիւքլիւ պիր եէլքէնի գայըդ՝ էվվէլէի կիւն Մօտա Պրունը աչըգլարընտա ֆուրթունայա թուտուլուպ եէլքէն բարչալանմըշ վէ տէրունինտէ պուլընան իքի քիշինին զարգ օրմալարընա բամագ գալմըշ իսէ տէ, Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Լտկար Վինսընթըն պէօյիւք գայըզընտաքի թայֆալար թարաֆընտան կէօրիւլերէք, մէրգուման սալիմէն գուրթարըմըշ տրը։

—Էվվէլքի կիւն Եէնիքէօյտէ 13 եաշընտա պիր Բում պալըգը չօճուղը տէնիզ սահիլինտէ եիւզմէքտէ իքէն պողուլմըշ տրը։

—Սմիռնա-ցա օգուստընդընա կէօրէ, էվվէլքի ագշամ Այիսմէֆանսս իլէ Ֆիւչիւք Զէքմէճէ արասընտա պիր արապա տերունինտէն պաղը մէճհուլ հաչարիլեր թարաֆընտան՝ հաքէքէթ իւզրէ պուլընան պիր չըմէնարֆէր գաթարը իւզէրինէ իւչ էլ թիւֆէնք պօշալթըմըշ իսէ տէ, գուրչունար հիչ քիմսէյէ բասմադ կէլմէմիշ տիր։

—Իսքէնտէրիյէտէն եազըլարընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ հավալար զայէթ սրճաղ կիմիքտէ օլուպ, Գահիրէտէն կէլէնլեր՝ օրատաքի սըճաղը կէօրիւնճէ ներէյէ կիտէճէքլերինի չաշընըյօրլար իմիշ։

—Հալեպտէն եազըլարընա կէօրէ, չէֆիմալի վէ ածը զերտալի չէքիրտէքլերի՝ պիրնէվի զէհիրի հավի պուլընտրղընտան, մէղքիւր չէքիրտէքլերի չօգաճ եէմիշ օլան 8 վէ 13 եաշարընտա իքի իսլամ գըզը զէհիրլէնէրէք վէֆաթ իմմէքլէ, մահալլի պէլէտիյէ թապիպի՝ պատէմա էհալինին մէղքիւր չէյիրտէքլերի եէմէլերի վէ չէքերճիլերին տէ ածը պատէմ վէ սարը չէքերլերի իմալ իթիքլերի սըրատա անլերի գուլլանմալարը մէն իտէլմէսինի միպէյյին պիր լարբրթօ թանզիմյէ մերճիի աթտինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Իրան սէֆիրի Էսէտուլլահ խան հազրէթլերինին տամատը Միրզա Իսմաիլ խան՝ Ցերասատէթ Իրան ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա, վէ ժէնէրալ գօնսօլօսը սաղըդ Ագչաեան Յովհաննէս խան տախի սէֆարէթ պաշ թէրճէմանլըղընա թային օրընմըշլար տրը։

ԶԻԳԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻ

Զիգակօ սէրկիսինէ թարաֆը տէվլէթը Ալիյէտէն գօմիսէր թային պույրըլան Հագդը պէյ իլէ մուավինի ֆախրի պէյէ՝ ազիմէթ վէ ավտէթ իչիւն խարճրահ օլարագ 100էր, վէ օրատա պուլընաբգլարը միւտտէթ իչիւն եէվմի 4էր լիրա իթասը՝ իրատէի Սենիյէ իդթիդասընտան օլարը կիպի, մուամիլէյէ Հագդը պէյին իչպու 1892 սեպտեմբերինտէ Զիգակօյա ազիմէթ, վէ հոկտեմբեր 11, 12 վէ 13իւնճի կիւնլերինտէ մէկքիւր սէրկիտէ իճրա օրընճաղ մէրասիմատ հաղը պուլընտրգտան սօնրա ավտէթլէ սէրկինին քիւչատընա եագդն պիր զէմանտա թէքլար ազիմէթ իթմէսի տախի միւգթէզալ իրատէի Սենիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

* * *

Մէմալիքը Շահանէտէ եէթիշէն մահսուլաթը արզիյէնին միւքէմմէլ պիր սթաթիսթիգիյէ պաշլընճա մահսուլ եէթիշէն մահալլերի միւպէյյին պիր խարիթանըն իրսալի լիւզումը՝ սէրկիի մէզքիւր գօմիթէսի թարաֆընտան սէրկի գօմիսերի Հագդը պէյէ իչար օրընմաղլա, քէյֆիյէթ՝ Թիճարէթ Նեզարէթի ումումի սթաթիսթիգ միւտիրիյէթինէ հէվալէ գըլընմըշ սրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Էվվէլիսի կիւնքի Թարիխէ Բարիզտէն աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օրընմըշ սրը։

«Միւշթերէք իւլ Մէնֆաա Բէժի չիրքէթի մէճլիսի խարէսի՝ օգուստոսըն 12-24ինճի կիւնիւ ինիգատ իտէճէք օրան հիսէտարան մէճլիսի ումումիսինէ՝ մարտ 1/13տէ իսթամ պուլան սէնէ իչիւն թէքմիլի թէէտիյէ օրընմըշ 250 ֆրանգ հիսէ պաշընա 19 ֆրանգ թէմէթթիւ թէկղիֆինի թէքլիֆ իտէճէք տիր։ 1890-91 սէնէսինտէ 18 ֆր. թէէտիյէսի թէքլիֆ օրընմըշ իսի։ Գու սէնէ չիրքէթին հասըլաթը ումումիյէսի թագրիպա 5 պուչուգ միլիոն օրաճաղը թահսին օրընըյօր։ Շիմտիքի բայճ իւզրէ

նէյէտէն պուլընտրղընտան պահսուլ, միրը մուամիլէյէ խարճրահ օլարագ 400 վէ օրատա թագրիպէն պուլընաճաղը 9 այ միւտտէթ իչիւն եէվմի 4էր լիրա հիսապըյլա 1080 լիրա, վէ միրը մուամիլէյէն մուավինի ֆախրի պէյ թարիխը մէզքիւրտէ կիտերէք սերկինին խիթամընտա ավտէթ իտէճէկի ճիհէթլէ, միրը մուամիլէյէ տէ 200 լիրա խարճըրահ, վէ 14 այ իչիւն 1680 լիրա մտաշ, քի ճէմման 3360 լիրա վերիլմէսի լազըմ կէլէճէկինէ, վէ մէղքիւր սերկիյէ միւթէալլիգ էվրագը սարէ պահասըյլա մէսարիֆը թապիյէսի վէ տէվարիրը բէմիյէտէն սէվգ իտիլէճէք վէ եահօտ ախիրէն պիլիսթիյդան սուտուր իտէն իրատէի Սենիյէ մուճիպնճէ նէշրիտէն թալիմաթ ահքամընա թէվֆիգէն էհալի թարաֆընտան կէթիրիլիպ նէֆասէթինտէն նաչի գօմիսիօնը մախսուս գարարըյլա մէսարիֆի պիթթէսվիյէ կէօնտէրիլէճէք օրան էմթաա վէ էշեանըն մէսարիֆը նագդիյէսի վէ սիկուրթա իճրէթի վէ սերկիտէքի Սալթանաթը Սենիյէ տարիրէի բէսմիյէսինտէ պու էմթաա վէ էշեանըն վազը իչիւն եարարրըմասը իյճագ իտէն ճամէքեան վէ բաֆ վէ սարիբ մէսարիֆի, վէ սերկի մահալինտէ գօմիսերլեր մայէթինտէ խութիսատ օրընճաղ խատէմէ իճրէթի թագրիպէն 4000 լիրա բատտէսինտէ օրուպ, գօմիսերլերին խարճրահ վէ մաաշլարըյլա մէճմուը 7500 լիրայա պալիղ օրաճաղընա մէպնի, մէպալիղը մէղքիւրէտէն նըսֆընը Թիճարէթ Նեզարէթինին սենէի հալիյէ վէ նըսֆը տիկերինին տախի սենէի աթիյէ պիւտճէյերինէ զամանըյլա թէսվիյէսի լիւզումընա տարը մէղքիւր սերկիյէ միւթէալլիգ խուսուսաթ իչիւն Թիճարէթ Նազըրը թէվֆիգ բաչա հազրէթլերինին թահսիր ըիյասէթինտէ միւթէչէքքիւլ գօմիսիօնը մախսուս թարաֆընտան թանզիմ գըլընան մաղպաթա՝ Նեզարէթը միւչարէյյհատան պա թէզքերէ Պապը Ալիյէ թագտիմ գըլընմըշ, վէ պէրվէճճը մասրուզ էյֆան միւգթէզասընա մէճլիսը մախսուսը վիւքէլա դարարըյլա պիլիսթիյդան իրատէի Սենիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

ԶԻԳԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻ

Զիգակօ սէրկիսինէ թարաֆը տէվլէթը Ալիյէտէն գօմիսէր թային պույրըլան Հագդը պէյ իլէ մուավինի ֆախրի պէյէ՝ ազիմէթ վէ ավտէթ իչիւն խարճրահ օլարագ 100էր, վէ օրատա պուլընաբգլարը միւտտէթ իչիւն եէվմի 4էր լիրա իթասը՝ իրատէի Սենիյէ իդթիդասընտան օլարը կիպի, մուամիլէյէ Հագդը պէյին իչպու 1892 սեպտեմբերինտէ Զիգակօյա ազիմէթ, վէ հոկտեմբեր 11, 12 վէ 13իւնճի կիւնլերինտէ մէկքիւր սէրկիտէ իճրա օրընճաղ մէրասիմատ հաղը պուլընտրգտան սօնրա ավտէթլէ սէրկինին քիւչատընա եագդն պիր զէմանտա թէքլար ազիմէթ իթմէսի տախի միւգթէզալ իրատէի Սենիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Էվվէլիսի կիւնքի Թարիխէ Բարիզտէն աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օրընմըշ սրը։

«Միւշթերէք իւլ Մէնֆաա Բէժի չիրքէթի մէճլիսի խարէսի՝ օգուստոսըն 12-24ինճի կիւնիւ ինիգատ իտէճէք օրան հիսէտարան մէճլիսի ումումիսինէ՝ մարտ 1/13տէ իսթամ պուլան սէնէ իչիւն թէքմիլի թէէտիյէ օրընմըշ 250 ֆրանգ հիսէ պաշընա 19 ֆրանգ թէմէթթիւ թէկղիֆինի թէքլիֆ իտէճէք տիր։ 1890-91 սէնէսինտէ 18 ֆր. թէէտիյէսի թէքլիֆ օրընմըշ իսի։ Գու սէնէ չիրքէթին հասըլաթը ումումիյէսի թագրիպա 5 պուչուգ միլիոն օրաճաղը թահսին օրընըյօր։ Շիմտիքի բայճ իւզրէ

նէ Բէժի թանվիլաթընը թանվիլաթը միւմթազէյէ թէրճիհի տահա ֆախտէլի օրաճաղ սրը։

* * *

Իռալի կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Իթալիա մալիյէ նէզարէթի՝ 100տէ 5 ֆաիզլի գօնսօլիտէնին 1893 սէնէսի յունվար 1 ֆաիզ գուբօնընը թէէտիյէսի իչիւն իգթիզա իտէն մէպլաղը՝ շիմտիտէն հազընը պուլընաբրմագտա իմիշ։

* * *

Բօմատան Բարի Պոբոա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բոմա թիճարէթ օտասը՝ Պէրլինէ կիտերէք պաչվէքիլ Ժէնէրալ Գաբրիվի իլէ տուլյունը ումումիյէի Օսմանիյէ հագդանտա իճրաի միւզաքէրաթ իթմէյէ Մ. Ֆօրթիս նամընտա պիր զաթը մէմուր էյլէմիշ տիր։

* * *

Պանգը Օսմանինէն Աթինատա պիր չիւպ քիւչատա իթտիկինի Սօֆիա կազէթալարընտան պիրի եազմըշ իսէ տէ, Լէվանտ՝ պու հատտիսի թէզքիպ էյլէմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Գօլերա հագդանտա պու կիւն ախզ օրընան թէլէկրաֆլար սրը։

Բէթէրսպուրկ 9 օգոստ.

Իլանը բէսմիտ օգուստընդընա կէօրէ, օգոստ. 5տէ Մօսգուատա գօլերատան 9 քիչի թութուլըպ 4 քիչի վէֆաթ իթմիշ, վէ օգոստ. 6տա Մօսգուա էյալէթինտէ 20 քիչի թութուլըպ 7 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Էգաթերինօսլավ, Քիւրսք, Գազան, Բէրմիաքէն վէ Եարօսլավատա գօլերա խասթալըզը զարարսըզ օլուպ, լաքին Տօն, Սարաթով վէ Սամարա էյալէթլերինտէ մէղքիւր խասթալըգ էլան հիւքիւֆէրմա օրմագտա սրը։

Բարիզ 9 օգոստ.

Սըհհիյէ մէճլիսի՝ տիւնքի իճթիմանընտա, էլան Բարիզ իլէ հէվալիսինտէ գօլերատան հէման հիչ էսէր գալմատըզընը վէ թէհլիքէնին քեամիլէն միւնտէֆի օլարընը թաստիգ իթմիշ տիր։

Թէհէրան 9 օգոստ.

Թէհէրանտա հէր կիւն գօլերատան 25 քիչի թութուլըզը կիպի, Թէպրիզտէ հէր կիւն 100 վէֆիյաթ վագը օլմագտա սրը։

* * *

Տիւնքի Մէնիթօրտէ օգուստընը սրը։

Էճնէպի մէմալիքլերի՝ Թիւրքիյա գարշը սըհհիյէճէ նապէճա թէտպիրլեր իթթիխաղ իթմէքտէ օլուպ, մէմալիքը Օսմանիյէնին տախի անլերէ գարշը օ եօլտա թէտպիրլեր իթթիխաղ իթմէյէ հագդը վար սրը։ Մաճառիստանի չըմէնտիֆէրլերի իտարէսի՝ տօղրուտան տօղրույա Ցէրասատէթտէն կէլէն վակօնլարը՝ գօլերա միւնասէպէթիյլէ Մաճառիստանի միւրուրինէ միւսաատ իթմէյէճէյինի Շարգ չըմէնտիֆէրլերի միւտիրիյէթը ումումիյէսինէ իչար ու իխպար էյլէմիշ տիր։ Ցիկէր թարաֆտան Սըրպլար տախի՝ պունտան պիր գաչ կիւն ագտէմ պէյան իթմիշ օլսըզմըզ թասավվուրը մէվգրի իճրայէ վաղ իթմէյէ պաչլայըպ, Պէլկրատ հիւքիւմէթինին Շարգ սիւրատ գաթարընընը Սըրպիսթանտան միւրուրինէ միւսաատ իթմէմէյէ գարար վէրտիկինի պէյանը, տիկէր պիր թարիգ պուլմասընը Եաթագը Վակօնլար իտարէսինէ իչար իթմիշլեր տիր։

Կազէթամըզը թաց օրընտրը էսնատա ալտրըմըզ մալումաթա կէօրէ, Շարգ սիւրատ գաթարը՝ չիմտիրք էվվէլքի կիպի Վիէննայա վէ տահա իլերիյէ իշլէմէյէ տէվամ իտէճէք տիր։ Եալընըզ հէր կիւն իշլէյէն տատ Էվրօբա գաթարընընն տօղրուտան տօղրույա կիտէն վակօնը՝ Զարիպրօտա գատար կիտիպ, օրատա դաթարտան չըգարըլաճագ տրը։ զերա Սըրպլար՝ արթըգ մէղքիւր վակօնընը քէնտի մէմլէքէթլերինէ կիրմէսինի իսթէմէյօրլար։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 9 օգոստ.

Էյալաթ մէճլիսը ումումիլերի խութիխապթընտա թէսավիի ալայա գալմըշ օլան նամզէտլերին նէթիճէսը խութիխապթը օրմագ իւզրէ 95 ճիւմուրի վէ 16 մուհաֆազաքար խութիխապ օրընտրզը կիպի, ճիւմուրիլէր տէ 12 ազալրգ մագամը գազանմըշլար սրը։ Բէյիսը ճիւմուրը սապրգ Մ. Կրէվիին տամատը Մ. Վիլսոն խութիխապ օրընմըշ սրը։

Ֆօլինեօ (Իթալիա) 9 օգոստ.

Ֆօլինեօ բիսգօբօսընն գաթիլի պիր չիլինկիր օլուպ, թահթը թէվզիֆէ ալընմըշ սրը։ Բիսգօբօսընն եիւզիւլի մէրգումն իւզրինտէն չըգմըշ իսէ տէ, գաթիլը մէրգում սրրգաթ ճինայէթինի թէքմիլ իճրա իտէմմիշ տիր։

Վիլնէլմանուէն 9 օգոստ.

Իմպէրաթօր Կիյեօմ իլէ պիրատէրի բրէնս Հէնրի՝ տիւն ագշամ սաաթ 5տէ պուրայա միւվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

Լիվոռնօ 9 օգոստ.

Պիր քիպրիթ ֆապրիգասընտա սահիպի՝ քիպրիթ էճզալարընը տէօվլտիկի սըրատա, էճզալ մէղքիւրէ բաթիյարագ, 2 էրքէք վէ 1 գատրն ամէլէ իլէ ֆապրիգաթօր աղրրճա կարալանմըշլար սրը։

Գիլէլ 9 օգոստ.

Բրէնռէ Կիյեօ նամ գրուազէօր գօրվէթի տիւն ճէնօվայա հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա 9 օգոստ.

Գրալիցանընն նուԹզընտա պէյանը իւմիտ օրընտրզընա կէօրէ, Բարլամէնթընն կէլէճէք տէվրը իճթիմարընտա գավանինճէ թէրազգյաթը միֆիտէ վիճուատ կէլէճէք տիր։ ՆուԹզընն խութամընտա Մէճլիսը մէպուսան գրալիցայա թագտիմ օրընճաղ արիզէի ճէվապիյէնին սուրէթը թահրիրի թահթը միւզաքէյէ ալընմըշ սրը։ Իյրատը նուԹզ իտէն պագը մէպուսան՝ հիւքիւմէթի բարլամէնթօճա մուվաֆֆագըյաթընտան տօլայը թէպրիք իթմիշլեր, վէ մուխալիֆ ֆրգաը Իռանտա մէսելէսի հագդանտա պէյանը էֆքեար էյլէմէյէ տավէթ էյլէմիշլեր տիր։ Մ. Ասքիթ՝ հիւքիւմէթին Մէճլիսը մէպուսան հագդանտա էմնիյէթի օլարընը միպէյյին օրան արիզէի թէչէքքիւրլիյէտ պիր թաատիլաթ իճրասընը թէքլիֆ իթմիշ, վէ մէմլէքէթին չիմտիքի գապինէթօ հագդանտա էմնիյէթի օրմաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. վարդապետ տիւն եէնէ Տաիրէի Զապթիյէյի ազիմէթ իտէրէք, նազը աթուգ. Նազիմ պէյ էֆ. հազրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ գալէմ միւտիրլէրի տիւն Բաթրիգ վէքիլի Ս. Հայրը Նախագահութիւնը թահրիրնտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պազը մէսելէյին թէտգիգաթը էվվէլյէսիյլէ մէշղուլ օրմուշլար սրը։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՅՈՑ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Բէր-, Եէչիլ, Ֆոլոց, Թիւ 1

Ուսումնարանիս դասերը վերսին պիտի սկսին առաջիկայ սեպտեմբեր 1/13ին։

Անոնք որ կը փափաքին դնել իրենց զաւակները յՈՒսումնարանս, բարեհաճին դիմել առ Տնօրէնն, Բերա, Եէչիլ փողոց Թիւ 1, տեղեկանալու համար ընդունելութեան պայմաններուն ամէն հինգշաբթի եւ շաբաթ օրերը մինչեւ կէս օր։

ՏՆՕՐԷՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻՆ

Բերա 4/16 յուլիս 1892

ՊՈՒԼԿԱՐԼՍԸՐԸՆ

ԷԳՕՆՕՄԻԿ ԱՀՎԱԼԸՆԱ ՏԱԻՐ

ՊԱՋՐ ՄԱԼԻՄԱԹ

Կէչէնիէրտէ Մանասթիրտան ավտէթ իթմիշ օլան պիր մուհիպպիմիզ, Սէլանիք վէ Էսիրնէ Թարաքիլարընտա տախի խայը միւտէթ հասպ էլ մէմուրիյէ իգամէթ իթմիշ օլորընընտան, հէվալիի մէգքիւրէտէ միւթէմէքքին Պուլկար Թէպաահ Շահանէսինին էգօնոմիգ ահվալընա տաիր շայանը տրդգաթ պաղը մալիմաթ վիրմիշ օլմազա, միւթալէաթը աճիզանէմիզէ պէրապէր տէրճը սահիֆէ իթմէքիկի ֆահտէսէն խալի առտ իթմէյիզ։

Պու հէվալիտէ միւթէմէքքին Էհալիի Խրիսթիյանիյէնին էքսէրիյէթի Պուլկար օրուզ, Բուլգար էքսէրիա չէհիրլէրտէ իգամէթ խէյօրլար, վէ Սըրպլար իսկ չըմալ Թարաքինտա, եանի ալէյ ումում Գուրաքինտա, եանի ալէյ ումում Գուսօվա վիլայէթինտէ մուդիմ տիրլէր։

Բուլգար չէհիրլէրտէ վէ Պուլկարլար քէօյլէրտէ իգամէթ իթմէյէրինտէն նաշի, Բուլգար Սէլանիք, Մանաստիր վէ Էսիրնէ վիլայէթլէրինէն Թիճարէթինի, Պուլկարլար տախի զրրաաթընը էլտէ իթմիշ տիրլէր, քի պու զրրաաթ Թապէրինի անճագ էքին էքմէք եախօտ չիֆթճիլիք մանասընա այմայըպ, տահվասի պիր մանա իլէ Թէլգրաֆ իթմէլիյիզ։ Չունքի սիւտ մանուալթը եանի բէյտիր, Թէրէ եաղը վէ սաեաղը վէ չարապ վէ բէքմէզ կիպի պաղճըլըգ մահսուալթը վէ մանուչլթը տախի պուղտայ վէ արբա վէ չավտար կիպի զրրաաթ տակրէի վասիյէսինէ տախլի օլուպ, Պուլկարլար պու չէյլէր իւզերինէ պաղչէվանլըզը տախի (եանի թաղէ մէյվէլէր վէ սէպզէվաթ) իլավէ իթմիշ օլորընդարընտան, պու վիլայէթլէրտէ Բուլգարտան զիյատէ քեար իթմէքտէ տիրլէր տէր իսէք միւպարաղա ատտ օլունմամաղ։ Պաշգա պիր ճիհէթ տէ վար տըր քի օ նէ՛ Պուլկարլարը վէ նէ Բուլգարը եէտինտէ տիր, եանի տավար Թիճարէթի, ճէլէպլիք, չօպանլըգ, քի ատի չօպանլար էօթէտէն պէրու պու հավալիտէ միւթէմէքքին վէ Քուցօվլաղ Թապիր օլունան Ուլահլար օրտուղը կիպի, ճէսիմ տավար Թիճարէթինի Զինգարի Թապիր օլունան վէ Բուլգարին վէ Սլաւլարին ալչամասը օլան իշկիւզար վէ զէքի ուֆաղ պիր գավմին միւթէպէրանը եէտինտէ տիր քի, պունլար միյանէսինտէ չօգ զէնկին ատէմլեր վարտըր, վէ Թիւրքիատան մաատտ Բուլգարիատա վէ Եունանիսթանտա ճէսիմ Թիճարէթ էվլէրինէ մալիք օլուպ, Բուլգարլանը սրքիթըյլա միչթէհինը օլան պաղը ադնիա տախի ատասը Զինգարի օլորուղու կիպի, Թալիմ ու Թէրպիյէի Եունանիյէ սայիդասը Բուլգարլա օլունմադտա տրրլար, վէ քէնտի քէնտիլէրինի Բուլգարլանը եախօտ էլէնօղատտ իթմէքտէ տիրլէր։

Պուլկարլարը Բուլգարտան պիր պէօյիւք ֆարգը վար տըր քի զինլերի պէյբի օ դատար քէսկին տէյիկ վէ Թապիյաթլարը այնի տէրէճէտէ խահիշլի տէյիկ իսկ տէ, զնյատէսիյէ չալըշգան տըրլար, վէ ալէյ ումում գավի իւլ պիտնէ օլտուգլարը կիպի, միւտէթի մէտիտ պիր իշ իւզերինէ սարքը զայրէթ իթմէկէ վէ օսմանմամաղա խսթիտատլարը վար տըր։ Զիրաաթ իշլերի էյնա պէօյլէ պիր տայանագը իշլինին նէ տերէճէ էհէմմիյէթի օլտուղը իյդահաթա միհթաճ օլմատըղը կիպի, պիր միւտէթտէն պէրու զինճէճ մէշղուլիյէթլէրտէ տախի այնի սէպաթ վէ մէթանէթի խարաղ իթմէքտէ պուլընմըշ օլտուգլարընտան, Տէվլէթը Ալիյէնին Պուլկար Թէպաասը միյանէսինէ տախի սայէլ գուտարէթվայէի Հազրէթի Բատիշահիտտ մէարիֆի ումումիյէ խայլըտան խայը Թերագը իթմիշտիր։ Շեօյլէ քի, մուհիպպիմիզ օլան միւմանլէյճ զաթ Սէլանիքտէն կէչտիկի վագըթ սայիր պաղը մէքթէպլեր իլէ չեհիրին Պուլկար մէքթէպլինի տախի զիյարէթ իթմիշ օլտուղընտան, կերէք իպթիտաի վէ կերէք իքինճի տերէճէտէ Թալիմ ու Թէարիս օլունան իշլու մէքթէպատ կերէք խաճէկեանընը վէ կերէք չակիրտանընը իպրազ իթտիքլերի ճիտտի զայրէթի ու իգտամաթը չայանը Թագտիր պուլմիշ տըր։ Եիւզերճէ չակիրտանընը չալըշմադտա օլտըգլարը սալարատա վէ տերոխանէլերտէ ասլա սէս ու սէտա իշիտիմէմքտէ, չօճուգլար կիւն էվվէլիսի Թահսիլ խտուպ մէքթէպտէն չըգմագ զայրէթի իլէ քիթապլար վէ քեաղըլարը իլէ մէշղուլ օլմադտա, վէ հիչ պիրիսի տերսին խարիճինտէ քիթապլար (բոման կիպի) օգուտմամադտա վէ պահուտէ իմրարը վագըթ իթմէմքտէ վէ ճիտտի պիր իշ իլէ իշթիղալ իթմէքտէ օլտուղունու էզ հէր ճիհէթ իպլաղ էյլէմքտէ խտ։ Եօգլամա տէքիթինտէ հէմման նէ գատար շակիրտ գայա օլունմուշ իսկ հէրսինէն տէ պիրա գուսուր տէրպէրէ տէվամ իթմէքտէ օլտըգլարը նիւմայան օլտուղու կիպի, տերս ժուրնալընտա տախի հէր պիր սընրի չակիրտանընդն էքսէրիյէթի եիւքսէք տերէճէլերտէ նօթ արմըշ օլտըգլարը կէօրիւմէքտէ իտի։ Պումէքթէպտէն նէչէթ իսէն չակիրտանընդ պիր գրամը մէմուիքը Շահանէտէ վէ եախօտ մէքեաթիպի ալիյէի էճնէպլիյէտէ իքմալը ֆիլնուն իթմէքտէ օլտըգլարը կիպի, գրամը քիւլիսի սէնայիի ալիյէյ սիւլիք իթմէքտէ տիրլէր, եանի զըրաաթ մուալիմի վէ միւֆէթթիշի օլմոգ իւզրէ Թէէսիսաթը աւիյէյ զըրայիէյ տեվամ իթմէքտէ տիրլէր, եախօտ Օսման վէ Մէհաանի վէ Թուրուդ վէ Մէհալիր միւհէնտիսլերի օլմագըզը հավէս իթմէքտէ տիրլէր, քի քէնտի դավմլարընդն էքսէրիյէթի քէօյլիւ վէ չիֆթճի օլմագ հասէպլիյէ Թօքրագ սայէսինտէ կէչինմէլերինտէն նաշի, Թօքրաղը Թէրազգըյաթը սէնաաիյէյ մուվաֆֆագ սուրէթտէ իշլէմքլիկին քէնտի միլլէթլերինճէ օլան էշէտտի լիւզումունու լայըգը վէճճ իւզրէ հիսս իթմիշլեր տիր։ Վէ ֆիլվաղը, հէնուզ կերէյի կիպի մենաապի թապիէյէ իշլէտիրմէմիշ օլան մէմալքտէ Զրրաաթ վէ Օսման վէ Մէհաանի մահիրլերի վէ ուսթաաղարը վէ մուալիմլերի հէման Թապիպլեր վէ ավղաթլար գատար էլդէմ օլտուղընա չիպկէ եօգ տըր։

Իշթէ պու հավալիտէ միւթէմէքքին Պուլկար Թէպաասը Շահանէ պիր Թարաֆտան քէնտի քէօյլիլերինին Թօքրագ սահիպի վէ էքինճի վէ չիֆթճի օլմասը հասէպլիյէ, վէ տիկէր Թարաֆտան քէնտի կէնճլերինին սէնաայի զիրաէյէյ սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թահսիլ իթմէրի սայէսինտէ ահվալը մատտիյէլերինի մէհմա էմքէն ըսլահ իթմէքտ զայրէթինտէ տիրլէր։

Ֆագաթ Պուլկարլար սըրֆ զըրաաթա իքթիֆա իթմէյիպ, թէչչպպիսաթը թիճճարիյէճէ տախի էվրօբա բիացարը վէ պիլ խասսա Ավսթրիա, Մաճարիսթան վէ Ալէմանիա բիացարը իլէ խայլընտան խայը իշ կէօրմէքտէ տիրլեր։ Հինքի Իշպու Մանասթը վէ Մէհանիք վէ Էսիրնէ վիլայէթընին պաշ չէհիրլէրինտէ Պուլկար Թիճճարանը պուլունտուղու կիպի, Բուլգարի Շարդի վէ Պուլկարիսթան Թարաֆլարընտա տախի Թիճարէթին գրամը քիւլիսի օնլար եէտինտէ տիր։ Սօֆիա վէ Ֆիլիպ Ինկիլիզ գոնսօլսարընդն բաբօրթօլարընա նադարէն, Պուլկար Թիճճարլարընդն իթիպարը եէրինտէ տիր, հինքի վագթընտա Թէէսիյաթ իճրա իթմէյէ քէմալը տրգդաթա զայրէթ կէօսթէրմէքտէ տիրլեր, վէ հէր հանկը բիացարը իլէ իշ կէօրմէքտէ իսէլեր, օ բիացարտա քէնտիլէրինէ քեամիլեն էմնիյէթ օլընմադտա տրը։ Հաթա պաղը էճնէպի ֆապրիգաթօրլարը վէ Թիճարէթ էվլերի պիր վագթի Բումլարը (Կրէք) Թիճարէթի իշլերինտէ էմնիյէթէ զայրը չայանատա իթտիքլերի կիպի, մուախսարէն Պուլկարլարա տախի չիպկէ իլէ պագմըշլար, ֆագաթ շու սուի զանլարը տա տերդագ ըսլահ օրմըշ տըր, վէ սոն վագթլարտա Պուլկարսթանտա վուգու պուլան պաղը իֆլասլար անճագ Վիէննա Եահուտիլերինին վէ Պուլկարսթան Եահուտիլերինին իշի օլուպ, ասըլ Պուլկար Թիճճարանընդն նամուսընա խալել իյրատ իթմէմիշ տիր։ Շարգ չըմէնտրֆէրլերինին իլթիսագը իշպու Պուլկար Թիճարէթինէ խայըճա միֆիտ օրմուշ, վէ պիր վագթ Տէբասատէթ վասըթասըյա իճրա դըլընան Թիճարէթի էլան տօղրուտան տօղրույա Ասսթրիա վէ Մաճարիսթան վէ Ալէմանիա բիացարը իլէ իճրա գըլընմադտա պուլընմըշ տըր քի, պու բիացարտան տախի Շարգ էհալիսինինէ միղճընա ուլդուն վէ էհվէն մալլար իմալ իթմէքլիյի քէնտիլէրինէ սբէսիալիթէ իթթիհսաղ իթմիշ օլտուգլարընտան, պիր տերճէճէ տահա սուհուլթլի իպու Պուլկար բիացասընը խսթիլա իթմիշ տիրլեր, վէ Ասսթրիա գոնսօլսընընը բաբօրթօսընա նադարէն, Բումելի վէ Պուլկարիսթան Թարաֆլարընտա չու սոն վագթլարտա Ալէման Թիճարէթ էվլէրի վէ ֆապրիգաթօրլարը սաիր Եվրօբա միլլէթլերինէ մէնսուպ Թիճարէթ էվլէրինտէն վէ ֆապրիգաթօրլարընտան պիր գաչ գամ ղիյատ իշ կէօրմիշլեր տիր։

Ալէյ ումում չէհիրլէրտէ Թիճարէթլէ մէշղուլ օլան պիր սընֆը էհալինին քէօյլերտէ զըրաաթա իշթիղալ իտէն տիկէր պիր սընֆը էհալիտէն տահա զիյատ դէնկին օլմասը էմրը պիթթագ իսէ տէ, մէվզուի պահս օլան շու Բումելի գըԹաաթը վասիյէսինտէ մէսէլէ պաշգա պիր Թարպա կէօրիւմէքտէ տիր։ Շեօյլէ քի, շըմէնտրֆէր ինշաաթը սայէսինտէ քէօյլիլերտէ միւքէմմէլ չիֆթճիլիքլեր Թէշքիլ իտիրմէսի վէ իշլէտիրմէսի արմըգ խայյաաթ նէվինտէն օլմայը, ֆիիիյաթ տտիրէսինէ կիրմէք իսթիտատը քէսդ իթմիշ օլմաղա, պու չիֆթճիլիքլեր սէպաթ վէ պտիսուսա սէնաաթ սայէսինտէ ատէթա պիրէր ֆապրիգա կիպի իշլէտիրմէսի մէյհուզ տըր։ Ալէյ ումում չիֆթճիլիքլերտէն մէմուլ օլընան սէմերէնին հասըլ օրմասը սէնաաթ վէ էմնիյէթին ֆգանընա համլ օլընտըը հաստ, մէքեաթիպը ալիյէի զիրաէյէ սայէսինտէ սէնաաթընը էրտէ իտիրմիյէ կիպի, մահզա շըմէնտրֆէր խաթթարընընը սայէի իհսանվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ վիլայէթլերին իշերիսինէ թէմմտիտ օլունմասը էմնիյէթ վէ սուհուլթը նագլյաթ մէսելէլերինի տախի հալլ իթմէքտէ պուլունտըը պիիշթիպահ տըր։ Սէրմայէ պահսը իսէ Պուլկարլար իչուն իքինճի տերէճէտէ գավմագտա տըր, չունքի իշ պուլընտրդտա բարայը պուսպիլիր օլտուգլարընը խսպաթ իթմիշ տիրլեր, վէ էյան իթմէքտէ տիրլեր։ Պինապէրին, Էսիրնէնին ընթամպոլ վէ Տէտէ-Ագաճ վէ Ֆիլիպպէ իլէ չըմէնտրֆէր վասըթասըյա մուխապէրէտէ պուլընմասը, վէ Ոէլանիք վէ Իսքիւպ վէ Միթրովիչա խաթթը, վէ Մանասթրտան Սէլանիկէ տերտէսաթը ինչա օլան խաթթն պու հէվալիտէ չիֆթճիլիքլերին չէնլէնմէսինէ տօղրուտան տօղրույա սուհուլթի վիրէճէք օլտուգլարը հէր նէ տերէճէ պիիշթիպահ իսէ, օ չիֆթճիլիքլեր սայէսինտէ հէվալիի մէղքիւրէտէ միւթէմէքքին իսլամ վէ Խրիսթիյան քէօյլիւ թագդմընը վէ քէօյլիւլեր իլէ իշ կէօրէն չէհիրլի թագդմին մատտի ըսլահը ահվալինէ պիր պէօյիւք վասրթա հուսուլբէդիյը օլաճաղը այնի տերէճէտէ մէմուլը գավի տիր։

Ա.

ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ԳՕԼՕՄՊՈՍԸՆ

ԶԻՔՐԸ ՃԷՄԻԼԻ ԻԶԻՒՆ ՍՐԱՆԻԱՏԱ ՇԵՆԼԻՔԼԷՐ

Ամերիկա գրթասընը քէշֆ իտէն մէշհուր Քրիստափոր Գոլօմպոսըն գրթախ մէղքիւրէյի քէշֆէ կիրթիկինին 400ին մի սենէի տէվրիյէսինին Զեճի կիտիհնտ Սրանիատա իճրա օլունան շենլիքլէր տիր Սրանիատա քեանն Հիւլվա շէհրինտէն պէրլէճճը աթի նազըրյօր։

Պու սապահ (արաֆ. օգոստոս 2) Թէհրան։ վէ Բէրլին։ վաքօրլարը՝ Հիւլվա լիմանընտան չըդարագ բէսմի գամիսիօնլարը վէ կազէթա մուխպիրլերինի համիլ օլտուգլարը հարտէ, Բալտա կիմիլիլեր վէ Ս-Ռ-Մ-բէ սէֆինէսինի չէքմէքտէ օլան Լէ Կ-բէ վէ Ի-ա-գ-Ֆ-ա սէֆինէլերինէ իլթիհագ իթմիշլեր տիր քի, պու սըրատա Ի-ա-գ-Լէ-ա վէ Գրէֆէնամ սէֆինէլեր իլէ տեօրթ ինկիլիզ, Ֆրանսըզ, Ասթրիա վէ Մէգսիկա սէֆինին՝ մէղքիւր Ս-Ռ-Մ-բէ սէֆինէսի իլէ պիրլիքտէ կիթմէքտէ իտի։

Սրանիա, Իթալիա, Բօրթուկալ վէ Ինկիլիզ տօնանմարը աչըգտատուրյօրլար իտի։

Ս-Ռ-Մ-բէ սէֆինէսինին հարէքէթինի միւթէագբպ, օրատա հազըր պուլընան պիրճիւմիզ սէֆինին թարաֆընտան թօբլար աթըլարագ իյֆան սէլամ օլունտըը կիպի, թայֆալար տախի սերէնլերէ չըգարագ «հուրրա» սէտարբրյա սէֆինէյի ալգըչլամըշլար տըր։

Էճնէպի սէֆինին մուդիգարը Սրանիա մարշը իլէ թերէնթիսմագ օլմըշլար վէ Լէ Կ-բէ սէֆինէսի տախի պիրմուգապէյէ օրատա մէվճուտ սէֆինը էճնէպիյէնին մէնսուպ օլտըգլարը տէվլէթլերին մարշլարընը թերենիսմ իթմիշ տիր։

Ալֆէր. տատի 8տէ Լէ Կ-բէ սէֆինէսի՝ սէֆինէսինին էճնէպիյէի ուսուլը միթատէ տարիէսինտէ սէլամմամը տըր։

Ս-Ռ-Մ-բէ սէֆինէսինին լիմանտան էնտի խուրուճինտէ բաբլօս պէյէսիյէ բէխի թարաֆընտան Ամերիգա հիքիմէթերինէ պիր գաչ թէլէկրաֆնամէլեր քէչիտէ օլընմըշ տըր քի, Միւթթէմէտի Ամերիգա բէխը ճիմհուրը Մ. Հարիսըն թարաֆընտան ճէվապէն ատթիտէքի թէլէկրաֆ կէօնտերիրմիշ տիր։

«Լայրդ օլտուղը տերէճէտէ մաղհարը իհթիրամ օլան եէվմը մախսուսատա, Ամերիգա էհալիսի՝ քեաչիֆը մէշհուրը բաբիպ օլտուղը սէֆինէնին թայֆասընը թէշքիլ իտէն Բալօս վէ Հիւլվա շէհրլերի պահատրրարընդն խալէֆիրերյէ էզճան ու տիլ պիրլէշերէք իճրատի չատիմանի իտէր։»

ՍԱՄՍՈՒՆՏԱ

ՀԱՅՏՈՒՏ ՏԷՐՏԼՈՒԹԻ

Պունատ թագրիպէն 8 այ մուգատտէմ պիր կէճէ Սամսունտա ըէժի նազընը Մ. Արլօնն խանէսինէ կիրէրէք մումարլէյէ իլէ զվճէսինի խըրբաամշ օլան հայտուտլարտան պագըլարընդն պու քէրրէ տերտէսթի օրընտրը՝ շէհրը մէղքիրտէն եաղրյօր։

Շեօյլէ քի, Ըէժի գօլճըլարընտան պիրի՝ ախիրէն պիր կէճէ պիր ֆահիշ գարընդն նէպտինտէ վագըթ կէչիրիր իքէն, դարը՝ Մ. Արլօնն խանէսինէ կիրէն հայտուտլարըն թութուրպ թութուրմագրգլարընը սիվալ իթմէքլէ, գօլճու՝ էյան թութուրմատրգլարընը վէ եալընդզ պիր շախսն չիպկէ իլէ 7 այտան պէրու մահպուս պուլընտրդընը սէօյլէտիկինտէն, մէղպուրէ՝ շախսը մէրգումընն գապահթսը օլտըգընը, վէ ասըլ հայտուտլար՝ քէնտի եէկէնի Անէսթինին խանէսինտէ 2 կէճէ պիր կիւն գալտրգլարընտան անլերի բէք էյթանընընը, վէ իչլերինտէն պիրինին իսմի տէ Գավագը Բանայօթթի նամընտա օլտըգընը սէօյլէմիշ տիր։ Գօլճու՝ պու խապերի ալընճա, տերհալ ամիրի պուլընան Մ. Բիալօղլունընն նէզտինէ կիտիպ իսպար իթմէքլէ, մումարլէյէ՝ Սամսուն Բէժի ֆապրիգասընտա չալըշմագտա օլան մէրգումի Անէսթէյի չալըշարագ վուգու պուլան խսթիճվապը իւզերինէ Անէսթի՝ վագտա կէճէսինտէն պիր կէճէ էվվէլ 6 քէչինին քէնտի խանէսինէ կէլմպ գոր իլէ գալմագ իսթէսիքլերինի, վէ պունլարտան Զսինին Զերքես, Զսինին Կուրճի վէ Զսինին տէ Բուսա պէնզէտիքլերինի, վէ Գիւնին միւսլլան պուլընտրգլարընը, վէ Էրթէսի կէճէ խանէսէն չըգարագ քէնտիսինի տէ զոր իլէ Մ. Արլօնն խանէսինէ գատար կէօթիւրտիքլերին։

(Տէվ.-Դ)

)(22)(

ՅՕՅ ՆՕՄԷՐՕԼԸ ՎԱԿՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ԳԻՒԼ ՄԱՌՐ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Զարարլար քիւլյէթլի իտի, գաթթըրը չէյլէր տէյլի իտի։

Մէգքիւր գարարլարը գարամագ իչիւն սէրիան պիր պուչուգ միլեօն պուլամագ իգթիզա իտէր իտի, եօգսա Մ. տը Թէհնուտա բաթիրագ վէրէճէքտի։

Սիւգանըն նիչանլրը Մ. տը Վօնուազ իլք եէթիչնէրտէն օլուպ, էլինտէն կէլտիկի գատար պանքէրէ մուավէնէթ իթմէյէ հազրը վէ միւհէյեա օլտըղընը պէյան իթմիշ իտի։

Միւսիտան քէյֆիյէթտէն հէնուզ խապերտար օրմամըշ իտի։

Թէհնուտա՝ գաթլ ու սրրգաթ խապերինի ալրը ալմազ մէրգումըն խանէսինէ ատամ կէօնտէրմիշ իսէ տէ, գօնթ տը Միւսիտան՝ իլք կիւնիւ Բարիզտէն միւֆարէգաթլա Սօլօնիրտա քեանն պիր չիֆթիլիկինէ ազմէթ իթմիշ իտի, զիրա արազիի մէղքիւրէնին մէնզարէի մազմումէսինտէն չօգ հազզ իտէր իտի։

Պանքէր անիտէ պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ օլտըղընտան, Միւսիտանընն եօլա չըգմըշ օլտըղը մէէնուզ օլմասընա մէպնի էօյլէնտէն սօնրա վիւրուտի մէմուլ վէ միւնթազէր իտի։

Թէհնուտառն նամուս ու հայաթընն մուհաֆազասը՝ անրն վիւճուտրնա մէնութ վէ միւթէվազգրվ իտի։

Գօնթ տը Միւսիտան չօգ զէնկին օլուպ, իյրատընն իչտէ պիրինի անճագ սարգ իտէր իտի։

Պանքէրի եալընդզ պու զէնկին գօնթ գուրթարապիլիր իտի։

Վէ պանքէր իսէ՝ գօնթընն ատօթրդընա էմին օլմագլա պէրապէր պիր ազ գօրգույր իտի։

Պիր պուչուգ միլեօն ֆրանգ՝ պէյիւք պիր մէպլաղ օլմաղլա, գօնթ տը Միւսիտան ամապա պու բարայը վէրճէճ՞ք մի իտի։

Էկէր ըէտտ իթսէ՝ Թէհնուտառն՝ քէնտի քէնտկի Թէլէֆ իթմէսինտէն պաշգա եարամագ պիր իշի գալմազ իտի։

Պանքէր՝ Կէռիէ, Մարժվալ, Լը Շառիէ վէ տիկէր պազրարըյա պէրապէր քէնտի խուսուսի օտասընտա իտի։

Թէհնուտառ՝ իթթիֆազ օլընամագ Թէտապիրտէն պահս իթտիկի սըրատա, սալօնատա հիւղն ու քէտէր հիւքմֆէրմա օլրյօր իտի։

Օրատտա եավաշ պիր սէտա իլէ գօնըշըրյօր իտի։

Մատտամ տը Թէհնուտառ՝ պիւթիւն վիճուտրյա սրթմա կիպի թիթրէմէքտէ օլտըղը հալտէ սուս բուս պիր գօլթուգ սանտալեասընընն իւզերինտէ օթուրյօր իտի։

Մէրգումէ մատտամ՝ եանընա կէլիպ էլինի սըգան մուհիպպէլերինէ կալընզ տուտագլարընը օյնաթարագ ճէվապ վէրմէքտէ իտի, զիրա լագըրաը իթմէյէ մէճալի եօգ իտի։

Սալօնընն օ պիր ուճընտա պիր քէնճէրէնին եանընտա այագտա տուրան պիր ատամ սարարը քէսիլմիշ օլտըղընտան, խանէի մէղքիւրընն տիչար օլտըղը ֆելաքէթտէն զայէթլէ միւթէէսսիր կէօրունիյօր իտի։

Գարա կէօզլէրինին էթրաֆը մօսմօր քէսիլմիշ իտի։

Իւզերինէ հարէթի նէօվպէթի կէլմիշ կիպի եանագլարը զըզարմըշ իտի։

Պու ատամ պուլընտրդը մահալի ունութարագ միւքեալէմյէ տախլի օլմայօր, վէ էօնինտէ պուլընան էրքէք վէ գառընպարընն իսթիհնտէն աթէչֆիչան կէօզլէրյլէ Անտրէանընն սիմասընը արայօր իտի։

Պունլար իլքիսի՝ պիր գուվվէի ճաղիպէ իլէ պէօյլէճէ եէքտիկէրինէ մէրպութ օլտըգլարընտան, պու սուրէթլէ պիրպիրինէ լագըրտը խտյօրլար վէ պիրպիրինին ֆիքրինի անլայօրլար իտի։

Մէրգուման էրքէք վէ գառըն՝ պիրպիրի իչիւն ատզմուշ կէօրունիպ, հէր իքիսինին չէհրէսինտէ չիտտէթը աչգ ու չէհվէթ էմարէի մէչումէսի միչահէտ օլընյօր իտի։

Էրքէք՝ Լիւպէրսագ իտի։

Պունընն նէ՛ եօլտա ատամ օլտըղը բէք օ գատար մալիւմ տէյլլ իտի. քէնտի քէնտիսինէ ասըլզատէլիք սիւսի վէրիյօր իտի ամմա քիմսէ քէնտիսինին ասըլզատէլիկինի մուատատրդ եվրազընը կէօրմէմիշ իտի։

Պաղը քիմսէլէր՝ մէրգումը բէք ֆագիր պիլիպ, իլմը հուգուգը թահսիլ իթտիկի սրրատտա Գարթիէ Լաթէն նամ մէքթէպլեր մահալլէսինտէքի պիրթանէլերտէ սիւրինտիկինի կէօրմիւշլեր իտի։

Պաղրլարը տա մէրգումընն էքի եիւզվին լիրա իյրատը օլան պիր քիմսէ կիպի այլարնա իճրաի զէվզ ու սէֆա իթտիկինէ թէատիւֆ իթմիշլեր իտի։

Լիւպէրսագ՝ նէ՞ եօլտա ատամ իտի։

Պունը քիմսէ պիլմէզ իտի։ Իհթիմալ քի, Բարիզ ալէմինտէ նէ սուրէթլէ եաշատրը, հանկը սընֆգա ալտ օլտըը պիլինմէմէյէն վէ նէ էյլիկինէ, նէ տէ քէօթիւլիկինէ հիւքմ օլընամայան վէ անճագ կիւնիւն պիրինտէ բաթլագ վէրիպ պէօյիւք պիր տրրայէթլի քիմսէ օլտըը վէ եախօտ էքսէրտա պէօյիւք պիր ճինայէթքեար խտուկի անլայընան մէճճուլ իւլ անվալ կիւրունինտէն պիրի իտի։

Մէրգումընն նէ պիլիմ ատամ օլտըղընը քիմսէ պիլմէյօր իտի։

Սէրթ պիր կիւզէլլիկի օլտըղընտան, գատընլար՝ անը կէօրունճէ, պիթիւն վիճուտարրյա թիթրէրլեր իտի։

Խրամէթինի կէօրմիւշ օլան Գլիւպ տօսթլարը՝ քէնտիսինի պազը սալօնլարա թագտիմ իթմիշ օլտըգլարընտան, զէքա ու մէհարէթի սայէսինտէ մէղքիւր սալօնլարա տէվամ իտէպիլիյօր իտի։

Իչպու սալօնլարտա պազը մաչուգլէր բէյտա իտուպ, պունլարլա օլան սէրկիւզէյլէրինի հէր նէ գատար քիմսէյէ սէօյլէմէտի իսէ տէ, եինէ հէր քէս տույմուշ իտի։

Մաչուգէսի օլան գատընլար՝ պու սիւքիթինտէն տօլայը քէնտիսինէ իպրազը մինտէթտարի իտիյօրլար իտի։

Լիւպէրսագ՝ մէրգումէ գարրլար իլէ գաթը միւնասէպաթը աչրգանէ իտուպ, անճագ պիւսիթիւն պօղուչմայարագ անլէրի քէնտիսինէ տօսթ իտինմիշ իտի։

Նէ՞րէտէ իգամէթ իտէր իտի։

Սիւսիւ տաիրէլերտէ, հաթթա պիր կիւն տէ Մօնսօ պաղչէսի հէվալիսինտէ պիր գօնագատա իգամէթ իթտիի վէ աթ արապա գուլլանընը կէօրունմիշ իտի։

(Տէվ.-Դ)

նի, վէ Յիւ խանէյէ կերիպ Յիւ տրչարտա պէքիէքիէրինի, վէ հայտրչարտա պէքիէքիէրինի, վէ հայտուտար իչէրտէ պիր սաամ գատուտար գալրպ պատէհու ճիւմիէթէն տար գալրպ գալտրգալրընը սէօյլէմիշ տիր։

Մ. Բիալօղլու՝ Անէսթէյի միւթասարրըքին նէգտինէ կէօթիւրիւպ, մէրզում՝ օրատա իքիատաթը սապրգասընը թէքբար իթմէքլէ, վէրիլէն էմի իւզէրինէ հայտուտարտան Բանայօթթի սէրտէսթ օրունմըշ, վէ պունըն իքիատէսի իւզէրինէ տէ եմնէ Գավագլը Լազարի նամ չախս չէրիքը թէօհմէթ օրարագախզ ու կիրիթթ օլընմըշ տըր։ Լազարի՝ տիկէր 4 հայտուտըն խմէրինի տախի սէօյէյիպ Գավագ վէ ճիվարլարընտա մուգիմ պուլունտրգլարընը պիտիրմիշ, վէ տերտէսթերի իչէն ժանտարմա վէ գօրճրար սեվգ օլընմըշ իսէ տէ, հայտուտար՝ էվվէլճէ քէյֆիյէթի խապէր ալարագ Գավագտան ֆիրար էյլէմիշէր տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Շեհր Էմինի Բրտվան բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթը սանիյէլերի թահթընտա պուլընան գօլէրա միւսապիյի խանէ գօմիսիոնը տիւն տախի ինիգատ իտէրէք, միւզաքէրաթը լազմէ իճրասըյլա իչթիռալ էյլէմիշ տիր։

* * *

Թիֆլիս պաշ չէհպէնտէրլիկինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, յուլիսին 20 վէ 21ինճի կիւնիւ նէֆը Թիֆլիստէ գօլէրատան 44, Պագու վէ ճիվարընտա 97, Իրան էյալէթլէրինտէ 101, Ցաղիսթան էյալէթինտէ 337 վէ Էլիզավէթբօլտա 171 քիչի վէֆամ էյլէմիշ տիր։

* * *

Պայազիտ վէ Կիւմրիւ թէհաֆիւզխանէլէրինտէ գարանթինա իճրա իթմէքտէ օլան եօլճու վէ գաֆիլէլեր միյանընտա համ օլուն չիմտիյէ գատար գօլէրատան պիր էֆէր զուհուր իթմէյիպ, սրհհէթը ումումիյէնին պէրքէմալ պուլունարը՝ յուլիս 27 թարիխիյլէ վարիտ օլան թէլէկրաֆլարտան անլաշըմըշ տըր։

* * *

Իրան մէմալիքինտէն Մաքիւնամ մահալտէ չիւպհէլի պիր խասթալըգ զուհուր իթմէսինէ մէպնի էրզրում վիլայէթինճէ հուտուրը Օսմանիյէ գօրտան վազ խտիրէրէք իսթիլաթը մէն խտիրտիկ կէչէն կիւն եաղըլմըշ իտի։

Ցուլիս 27 թարիխիյլէ ալընան պիր թէլէկրաֆտա, մահալը մէզքիւրտէ գօլէրա խասթալըգընտան էսէր օլմայըպ, զիքր օլընան խասթալըգը սրթմա վէ չիչէք խասթալըգլարընտան իպարէթ օլտուղը, վէ միւնհասըրէն չօճուգլարա արըզ օլտուղը պիտիրիմիշ տիր։

* * *

Սինօպ թէհաֆիւզխանէսինտէ մէրի իւլ խաթրը օլանար իչիւն ինշասը միւգթէգաի իրատէի Սէնիյէտէն օրան 2 տաիրէնին տախի ինշասթը խիթամ պուլուղը վէ մէզքիւր տաիրէլէր իլէ պէրապէր չիմտիյէ գատար եաբըլան տաիրէլէրին ատէտի 20յէ իպլաղ օլընտըղը՝ Սինօպտան եաղըլըյօր։

* * *

Սինօպ թէհաֆիւզխանէսինէ 5 տագիգա մէսաֆէտէ վէ 20 խանէտէն իպարէթ օրան Նիսի գարիյէսինին պօշալթըլարագ, տէրունինտէ իգամէթ իտէնլէրին միւնասիպ մահալլերտէ իսքեանը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմէքլէ, պունլար՝ սէրհալ չէհր տէրունինտէ միւնասիպ մահալլերէ եէրլէշտիրիլմիշ, վէ լիգումը հալինտէ թէհաֆիւզխանէյէ իյավէ խտիրմէք իւզրէ մէգքիւր խանէլէրին թամիրի խուսուսը տախի ճիւմլէի ահքեամը իրատէի Սէնիյէտէն պուլընմըշ տըր։

* * *

Սամսունտան եաղըլտըղընա կէօրէ, ախիրէն պիր Լազ սանտալը՝ տօղրուտան տօղրույա Ռուսիատան կէլէն պազը Եահուտի մուհաճիրլէրինի Սամսունա իքի սաամ մէսաֆէտէ գարայա չընդրմըշ իսէ տէ, հիւքիմէթ՝ վագթընտա քէյֆիյէթի խթիխսար իտէրէք, մէրզուման մուհաճիրլեր՝ եէնէ սանտարա իրքեապ խտիրմիշլեր, վէ պունըն իւզէրինէ սանտալ՝ Սինօպա հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Բուսիատա 1848 սէնէսինտէն պէրու զուհուրա կէլմիշ օլան գօլէրա իլլէթլերինի թէտգիգ իթմիշ օրան մէշհուր Ցօղթ. Զախարին՝ պուոէֆա հիւքմիքէրմա պուլընան գօլէրայա տաիր Մօսգուա կաղէթալարընտա պազը միւթալէթը միւհէմմէ տէրմէյան իթմիշ տիր։

Թապիպը մումիլէյհ էլեէվմ Բուսիատա իճրաի ահքեամ խտէն գօլէրանը՝ պունտան էվվէլքի գօլէրալարա նիսպէթլէ բէք խաֆիֆ օլուպ, ասըլ մէնպաքընտան ուզագլանտրգճա չիտտէթի գալ օլմագտա պուլընտըղընը, վէ չիմտի իլլէթին հարէքէթի բէք ազըր իտուկնի, վէ 15 կիւն սոնրա Բուսիատա իլլէթը մէգքիւրէնին թէվէսսիյէ մէյտան պուլամայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Գասթամունի վիլայէթինտէ Պօլու սանճաղը մէմլէքէթ թապպի՝ պազը մագամաթը ալիյէյէ քէչիտէ իթտիկի թէլէկրաֆտա, գօլէրա իլլէթինին մէնը թէվէսսիս վէ ինթիշարը իչիւն իյճատ իթտիկի պիր նէվ իրաճրն պիթթէճրիւպէ հիւսնիւ նէթիճէսինի կէօրտիւկինտէն, քէնտիսինին Բօլաթխանէ թէհաֆիւզխանէսինէ մէմուր պուլըրլըմասընը իսթիտա իթմէքլէ, տաիրէի ախտէսինճէ իյճապը տերտէսթը իճրա պուլընմըշ տըր։

* * *

841 ԹԻԻԸ

Բոլանդակ Իւսկիւտարցին գիտէր, շաբաթ գիշեր Աղքատանոցամ Ընկերութիւնը թատերական ներկայացում մը պիտի տար, բայց պիտի պակուէին խմամակալութեան քրանաթոր աշխատութիւններն. ահա՛ մտածելու կէտը։

Ժամը հաղիւ 2 հնչած էր, սկսաւ թատերասիրաց թափորը. մարդերու եռուզեռում մը, ամէն դասակարգի անձեր, ծեր ու պատանի, զինուոր ու տրդէտ, երիտասարդներ առանց սեթեւեթի, երիտասարդներ չիք ու պճնասէր. եւ այս ամենուն հետ նաղելի հասակներ, շնորհալի նրբին իրտիներ եւ գեղահեր, ակնանիշ գլուխներ երկներանգ շղարշներու ներքեւ. մէկ խօսքով Եւրոպական պերճանք եւ արեւելեան պարզութիւն իրարու խառնուած, շնորհ ու գեղեցկութիւն իրենց այլազան հրապոյրներով, տարօրինակ հմայք մ'ունէին. է՛հ, մանաւանդ երաժշտութիւնը, մարդկային սիրտը ներգաշնակութեան կոչանէլով ողողող երաժշտութիւնը, հոգի կը յուզէր։

Ներկայացումը այնքան ճարտար հիւսուածք մը չունի. չէ՛ այն խաղերէն ոմանք հետաքրքրութեամբ գրգռուած, խոր տպաւորութեան մը տակ կը պահեն հասարակութիւնը. սակայն հոն կայ ճշմարիտ իմաստասիրութիւն մը, ոճրագործութեան քով գթութիւն —երկու հակընդդէմ յղացումներ— տարաբաղդ կորսի մը նկատմամբ, ազնուական զրկեալի մը անձնուիրութիւններն, որբերու ընկերութիւնը իր բոլոր առաքինութիւններով, եւ Աղքատանոցամ Ընկերութեան մը ի նպաստ տրուած ներկայացում մը այսպէս պէտք էր ըլլար։

Ուշադրութեամբ մտիկ կ'ընենք. կը դիտենք 841 թիւի յառաջաբանը, թշուառ ամուսին մը տժգոյն, մեռելատիպ, վայրկենապէս ինքն իր վրայ փլած փշրուած, իբրեւ սիրային այրի մը կողքայ կողակիցը։ Մնակեանն ինքն է այդ այրին եւ այնքան փափկութեամբ կը կատարէ իր դերը որ՝ խկոյն կը յիշեմ թէ Թիֆլիզցիք անգամ մ'ըներ էին որ Մնակեան ամենագէտ է, ամէն բան կը կատարէ բաց ի սիրահարական դերերէ եւ սակայն հմակ մենք հիացումով կը տեսնենք, սիրահարի դերն ալ ճարտարարուեստ կը կատարէ. Բայց՝ ի՞նչ որ ամենէ աւելի սրտի կը զարնէ՝ այդ այն մանկական ձրլրլրլուքն էր, փոքրիկ որբ աղեկի մը, որ մայրիկը կը փնտռէր, մայրի՛կը կը հարցնէր. ո՞հ, այդ պահուն զգածուած եւ յուզուած, կըսեմ իւրովի թէ՝ ստուգիւ թատրը նուիրական վայր մ'է, այդ ամպհոնը կը հայելացնէ մարդկային կեանքի դառնութիւններն գունակ գունակ, երջանկութիւններն իրենց ամենէ գեղագոյն ասպիճանին մէջ, եւ կը ներգործէ հանրային կեանքին, կը փոխէ մեր բարոյքն ու վարոյքը, բնոյթն ու սովորութիւնները։

Առաջին արարուածին, Կիւլհանեան՝ որ Գուրժալի, փառքի ետեւէ վազող բաղդախնդիր ոճրագործի մը դերը կը կատարէր, կարծել կուտայ թէ՝ այլ եւս վարժ, կատարեալ հակառակորդ մ'է եւ եթէ մինչեւ վերջը պահէր իր անվհեր անտարբերութիւնը, պիտի համարձակէինք ըսել թէ Մնակեանի խումբը մրցումի մէջ է, բայց եւ այնպէս Կիւլհանեան քիչ բան չի խոսանար։

Երկրորդ արարուածին Մնակեան, տաղանդաւոր փորձառու դերասանապետն որ մեր անչուք, անփառունակ բեմին պատիւն է, դուրս թափեց արուեստին բոլոր հմայքները. հրպեհին մէջ կորուսած էր իր աչաց լոյսը, սակայն կատարելապէս կոյր մ'էր անի, բանտին մէջ ուրիշ դատապարտեալներու հետ կը տանջուէր, իր հոգին ու մարմինը զայրոյցքի եւ վշտի տագնապներու մէջ կը մաքառի. սիրտը պիտի պոռթկայ, ոտքերը կը շարժէ, ձեռքերը կը բարձրացնէ ու կիջեցնէ. բողոք մ'է անիրաւութեան դէմ, հայհոյանք մը մարդկութեան մէջ. իր լոկ ձերմակ, սարսռող աչքերն ա՜յնչափ ազդու եւ խռովական ձեւ մ'ունին, իր դիմագծերն ա՜յնչափ վշտալի եւ արգահատանք շարժող, որ չես կրնար զսպել սիրտդ։ Ա՜հ, քանի աչացս հանդէպ կը պատկերանան այն ձերմակ, ձերմակ մսի կտորները աչքի տեղ, որոնք առանց սեւի յարաշարժ կը խաղային ու կերերային, կը տարակուսիմ թէ մի՛ գուցէ արուեստական բաներ ըլլային. արդեօք Մնակեանի սեւուկ աչուքները չէ՞ն անոնք։

Գ. Պալթազարեան եթէ քիչ մը փութկոտ եւ ճարպիկ ըլլայ չարագործի կատարեալ տիպար մ'է, յուսալի է որ փորձառութեամբ պիտի մշակէ արուեստը. այն զառն կսկիծները, ձայնի կերկերումները զորս թունաւորուող մը կ'ունենայ իր մահուանէ առաջ՝ այնքան սքանչելի կերպով արտաբերեց որ ծափահարութեամբ գրգռեցուց թատրոնը։

Տիկին Հէքիմեան մեր բեմական տախտակամածի բեկորներուն վրայ, իբրեւ արուեստագէտ, չոլշողուն ատղիկ մ'է, կրնանք անհերկեւան յայտնել թէ առանց թերութեան կատարեց Ժէնովվիէվի դերը, իր զգացմանց անակնկալ փոփոխումներուն մէջ յիշեցնել կ'ուտար ողբացեալ Ադամեանը. այն պահուն որ սուտ խենդ ձեւացաւ իր հայրը չի մատնելու համար՝ իբր առաջնակարգ արուեստագէտ մը երեւցաւ։

Գ. Զափրաստեան նորելուկ դերասան մը չէ. իր ձեւերն, շարժուածքներն կ'ապացուցանեն իր փորձառութիւնը. բայց եւ այնպէս չենք կարծեր որ կորսուած բարեկամ մը գտնելու ժամանակ պարզ զարմացումով մի միայն ամէն ինչ լրանար, արտաքոյ կարգի յուզում մը, ուրախութեան աղաղակ մը կ'սպասէինք։ Սակայն պէտք է յայտնել թէ Գ. Զափրաստեան չատ բան կը խոստանայ։ Այս դիտողութիւններն ընելու ժամանակ միտքս կուգայ նշանաւոր Իտալացին մը խօսքը թէ «Դը լը դիէլ վո՝ բէ-եէրէ դէ լէ-էթ-ալ-ԼԻԷ-ռ ան մՈՒԼԷ-ռը գը գՈՒԼ, գը բէ-էդէր, է գ'էմ-օ-լէ։»

Դերակատարներու մասին մէկ քանի դիտողութիւններէ վերջ, ամփոփենք խաղը։ Բաղդախնդիր մէկը ծանօթ հարստութեան մը տիրանալու համար իբրեւ նոյն հարստութեան տէր կոմս տը Վէրսագ անունով կը ներկայանայ եւ մեծ ժառանգի մը տէր կոմս տը Վէրսագի տղան կը գողնայ իւր երգն իրացնելու համար, կ'սպաննէ իւր հարազատ կինը ուրիշի մը տանը մէջ, այլոց թշուառութեան պատճառ կը դառնայ, չարագործներու միջոցաւ յառաջ կը տանի իւր ոճրագործութիւնները, եւ սակայն յետոյ իւր աղջկան — որ որբերու ընկերութեան նախագահուհին է— ձեռքով իսկ կամքատանուի եւ անոր ուիւր գողցած տղուն ներկայութեանը մահացեալ երգնորուն մէջ մահապարտի վճիռը կ'ստանայ, եւ մինչ բաղդախնդիր իտալացին յուսախաբութեան ցաւին հետ թշուառութեանց անդունդը կը գլորէր, անգին կեանքի տարաբաղդ զաւակները երկար տարիներ տանջուելէ յետոյ նոր կեանք մը կսկսէին, կեանք մը յուսաժպիտ եւ վարդագոյն։

Ներկայացումը յաջող էր, հասարակութիւնը գոհ մեկնեցաւ եւ աղքատ հիւանդաց խնամակալութիւնն ալ յուսախաբ չեղաւ։

Վ.Ա.ՀՐԱՄ

ՐԷՍՄԻ

Սէնէի թէատրիսիյէնին խիթամըյա մէքեաթիպը ալիյէնին թէքբար քիւչատը գէմանը թէկարրուպ իթմէսի հասէպիյէ միճէտտէնէն վէ մէճճանէն մէքթէպլերէ գայա ու գապուլ իչիւն պիր չօգ միւոթէտիյաթ վէ միւրաճաաթ վուգու պուլմագտա իսէ տէ, մէքեաթիպը ալիյէ միւտուէթը թէպրիսիյէսինին թէմտիտինտէն ուօլայը պու սէնէ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէյէն չահատէթնամէ իթա օլընմամասը, վէ Մէքթէպը Սուլթանիտէն չահատէթնամէ վէրիլէճէք իսէ տէ, պունդն տա թէրթիպը ճէտիտէ թէվֆիդէն սընքը օլմագ լազըմ կէլէն Շնճի սէնէսինին թէչքիլի պիմէնտիրի թէպալա սէնէի աթիյէյէ գալմասը ճիհէթիյէ մէճճանէն թալէպէ գապուլինէ մահալ օլմասընը կիպի, չիմտիյէ գատար մէճճանէն ալընան թալէպէնին մըգտարը տախի հատտը նիզամիսինի միւթէճավուզ պուլընտրդնտան, պիզգարարէ իւճրէեթսիզ թալէպէ ալընմասը գապլի օլամայաճաղը՝ Մէարիֆ նէզարէթը ճէնլիէսինտէն վուգու պուլան իչար իւզէրինէ պէյան ու իլան օլընընը։

* * *

Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէյին տուխուլ իմթիհանընա աղօսթօսընն Յիւնճիւ բաղար էրթէսի կիւնիւ պաչլանճաղընտան, էվվէլճէ իսմէրինի տէֆթէրը մախսուսընա գայտ իթտիրմիշ օլան էֆէնտիրին եէվմը մէղքիւրտէ սաաթ Չտէ մէքթէպը մէղքիւրէ կէլմէյէրի լիզուսը՝ Մէարիֆ նէզարէթը ճէնլիէսինտէն վուգու պուլան իչար իւզէրինէ պէյան ու իլան օլընընը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պարչէլօն պաչչէհպէնտէրլիկի՝ Լիվրբուլ պաչչէհպէնտէրլի սապրգ Մավրօգօրտաթօ էֆէյի Թէվֆիկ,

Պրուսա վիլայէթինտէ Ուշադ գայմագամլըղընա Զէքմէճէ գայմագամը սապրգ Հիւսէյին Հիւսնիւ պէյ,

Վիլայէթը մէղքիւրտէ Սէյմավ գայմագամլըղընա՝ իչիւնճիւ սընճգտան միւնթէխապ Մէհմէտ Սալի պէյ,

Վիլայէթը մէղքիւրտէ Քէտուս գայմագամլըղընա՝ Կորճկան գայմագամը սապրգ Մէհմէտ Քեամիլ էֆ. թային պուլըրլըմըշ տըր։

* * *

Զօր սանճաղը իտարէ մէճլիսի ազասընտան Ալպասան վէ պիրտէրի Ապտիւլ Մէնան էֆ.լերին թախլիսը ճան խուսուսընտա միւշահէտ օլան զայրէթլերինէ մէպնի մուհիլէյհիմայա պիրէր գրթա թախլիսիյէ մնտալեաոը,

Ումուրը մէմուրէսինտէ վէ խուսուսաթը սարէտէ մէսաիսի մէշհուտ օլան ներկայացաք ահարեկերու, սակայն՝ ես քանի տարու եմ... հաատա՞ցի, ընա՞... Շողեր ինձ պատմեց քո ծով ընկնիլը, ինքը բարեբաղդաբար գնաց միւս աշխարհ... վաղուց էր մարդ չէի մորթած, կատ'ուիկ, քեզի համար մորթեցի զայն։

—Մորթեցի՞ր,—աղաղակեց Գիւլի։

—Երանի բոլորը կտրէի... տանը մէջ մարդ չը թողնէի։

Գիւլի զարհուրանքէն պապանձած, արձանացաւ մնաց. ճխան վայելեց իւր յաղթանակի փառքը կուշտ վագրի աչքով, առանց լսելու այն հառաչանքն ու շչուկը, որ կուգար կշտի սենեակէն։ Բաւական լռելէ յետոյ.

—Կատ'ուիկ,—հարցուց դաշն ձայնով,—Վարուժանս ո՞ւր է։

—Քնած է,—թոթովեց դեղանին։

—Քնա՞ծ է... լաւ... ո՞ւր է, ցոյց տուր օրօրոցը։

—Կերեւի ախորժակ ունիս նոր ոճիրներու։

—Ես քեզի կըսեմ, տեղը ցոյց տուր... աւելի ոչինչ։

Գիւլի աւելի իւր բնազդին անսաց, քան ցոյց տուեց մանկիկը։ ճըխանի բարկութեան նշանները կերեւէին։

—Կըսեմ, Վարուժանը, չնբե՛րան,—որոտաց ոտքը գետին զարնելով,—կըսեմ, նորա օրրանը ցոյց տուր...։

—Հանդարտե՛, մա՛յր, հանդարտե եւ այնպէս խօսէ... ի՞նչու կը բարկանաս։

—Ի՞նչու կը բարկանամ, հա՞, կատ'ուիկ, ի՞նչու ոտքս կը զարնեմ գետին, միթէ չը գիտե՞ս դու շարժառիթը։

—Դուցէ չը գիտեմ...։

—Չը գիտե՞ս։ Լա՜։ Չը գիտե՞ս, կատ'ուիկ, թէ ի՞նչպիսի խոր խոցեր բացիր սրտիս մէջ, չը գիտե՞ս թէ որչափ եմ զայրացած քեզի դէմ, չնբե՛րան։ Դու իմ արիւնս պիտի լինիս, դու իմ կաթով մնած ես, փոխանակ զիս բռնելու, զիս մինչեւ ի վերջ պաշտպանելու, ինծի հետեւելու, իմ կամք շարժելու, դու զիս լքիր, զիս անօգնական թողիր, հեռուեւցար իմ ոխերիմներուս անձնատուր լինելով նոցա կամաց...։

(Շարունակ.)

ԳՈՒՍԱ ԱՐՈՇԵ

(138

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

—Ոչինչ, ցի՛կին,—պատասխանեց Մշեցի Սահակը,—մի համալ է եկած... կուզէ քեզի հետ տեսնուիլ։

—Հա՞մալ, ո՞վ է...։

—Անունը չը յայտնեց...։

—Ի՞նչպէս մարդ է...։

—Ես գի՞տեմ...։

—Այսինքն դէմքը...։

—Կրողը տանի իւր դէմքը... աչքիս դիպաւ թէ ։։։ է... աչքը կը նմանի, հեռուի այս տեղէն, գազանի աչքը... կը մռմռայ ու կը պարտի բակին մէջ վեր ու վար։

—Մինա՞կ է։

—Զէ՛, հետը մէկը կայ. մեր Մշեցի Գրիգէն հետն է։

Գիւլի ճանաչեց հոմը՝ երբ լսեց Գրիգէի անունը։

—Հետը խօսեցա՞ր։

—Խօսեցայ, պատասխան չը տուեց, միայն Գրիգէն ըսաց.«—Ընկե՛ր, չուտ ըրէ՛, մենք գործ ունինք։—»

—Լաւ. Գ. Ադարիկ դուրս ելա՞ւ այսօր։

—Ո՛չ, աղաներն երկուսն ալ տունն են։

—Սպասէ՛ ուրեմն,— մրմնջեց Գիւլի և մտաւ ամուսնին գրասենեակն։ Քիչ յետոյ՝ գոհ դէմքով դուրս ելաւ,—Սահակ ամի՛,—ըսաց,—դնա վար, Գրիգէն տար հետդ. քո բնակարանը մինչեւ աղաներդ դան, իսկ համալը վեր ուղարկէ։

Սահակ մի երդ մրմռալով հեռացաւ։

Գիւլի սիրտը կը տրոփէր երկիւղի և ուրախութեան խառնուրդ ըղձացումով։ Մինչդեռ կը դադարէր Սահակի ծանր քայլերուն աղմուկը, նա ինքզինք դիտեց հայելուն մէջ և մասներով յարդարեց ոսկեթել գիսակները, որ խառն ի խուռն ծածկած էին վիզը։

Քիչ յետոյ դուռը մեղմիւ բացուեցաւ և ճխան երեւաց։

Անզգամուհին կայ առաւ դրան առաջ։ Գիւլի կ'սպասէր որ մայրը գար զինքն գրկէր և ապա ապշեր այն ճոխութիւնը նշմարելով, որով շրջապատուած էր ինքն։ Այս երաղներուն ոչ մին կատարեցաւ, դուրս էին մնացած Լիֆլիոր։։։

Լ'ԱՎԵՐՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա սեվլեթը ֆախիմէսինին
Թահլթը Թէէմնամթրնտա
ՍԻԿՈՐԹՍ. ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԹԷՍՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸԾ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ
105 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ

Մէրէեզը էրմէսի Ֆրանսանը Լէն
չէրիմտէ Ն. 61 Բէբէրալէ սոքաղընտա
Թիւրքիա իչին միւտիրը ումումիսի
Պրոսպոս Ցովհաննէս Ց. Պոտուբեան

Տէրսաատէթտէ պայլրճա աճէնթի
Շէյլիսպամ խանընտա Ն. 11
մաղազատա

Բարսեղ Էֆէնտի Թէլլալեան

Ինչպէս գումանանա՝ թէէմին իմմիշ օլտուղը մէպլաղը պիր հնապը մախսուսլա հէր իւչ այտա պիր միլիթերիէրինէ թէվզի իմմէտքատ օլուպ, էհալիյէ էգոյմիպը թէսէրի իմմէք իչուն չիմտիյէ զատար թէչէքթիւլ իմմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումանանալարընա ֆիգ էկլմիշ օլտուղընտան, Ֆրանսանրն հէրան հէր չէհրինտէ չիպէլէր թէչքիլ իմմիշ վէ բէք պիրթալա իլերլէյէրէք, ազ վազրթտա 50—60000 ապօնէ բէյտա իմմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պիր տոմ միտատէթը էօմրինտէ կիւնտէ 6-7 բալա պիր էգօյտիա իտերէք քէնտինէ վէ ախսօտ քէնտի վարիպէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սէրմայէ թէտարիք իտէպիլիր։

Ինչպէս գումանտա 1884 թարիխինէն իմիսպարէն մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ իչէ պայլմըշ օլուպ, Թիւրքիանրն պայլրճա չէհրլէրինտէ աճէնթէ օլմագ իսթէյէնլէրին՝ Պուլտտտա մուհիմ գումանանարն միւտիրը ումումիսի Յովհաննէս Էֆ. Ց. Պոտուբեանա միւրաճաաթ իմմէյի տիր։

ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 9 օգոստ.

Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	96—93
Օսմ. էհնամը աչլրաը	20—75
» » դաբանաը	20—75
» » Սէրի Ա.	51—
» » » Բ	27—¾
» » » Գ.	20—⅞
Օթօման 1871	96—½
Օսմանը Պանգաը	12—¾
Ռուսիա իսթիքրաղը	106—⅜
Մբրբր տուլ. մութթահրաէ	97—½
» իսթիյաղը	103—⅜
Տաիրէի Սանխիսի Մբրբր	97—¼
Ռուչիւա իսթիքրաղը	103—
Պուլկար իսթիքրաղը	89—½
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.40

—

Բարիզ 9 օգոստ.

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	099—62½
» » 1½ %	105—75
Եէնի Օսմ. էհնամը աչլրաը	20—92½
» » » դաբանաը	20—92½
Մէ-պարիզէ	
Սէրի Բ.	27—75
» Գ.	21—
Ռուսէի չրմէնտրֆէրի	82—25
Օսմանի	381—25
Օսմանը Բէժիսի էհնամը	389—37½
« Պանգաը	569—37½
Գրէտի Լիոնէ	797—50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1115—
Գոնթուար մէնղօնթ	—
Սիվէյնչ ագտիոնը	2757—
Իթալիա էհնամը	90—90
Մբրբր ֆոնտ. մութթահրաէ	493—75
Բոիսթիթէ Թիւրք	431—25
Եռնան 5 % 1879	350—
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—18

—

Վիէննա 9 օգոստ.

Լօնտրա իւդէրնէ գամպիօ	119—90
Ռուսէի չրմէնտրֆէրի ֆի.	42—
Օսմանը Բէժի ագտիոնը	182—75

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էհն. ում. տիւն ագչ. գաբ.	22—29
» » » էն եիւքսէք	22—27
» » » էն աչաղը	22—29½
Պու սապահ աչլրաը գ. ք.	22—28½
Թանվիլթը Օսմանկէ	83—10
» » » էն եիւքսէք	83—10
» » » էն աչաղը	83—10
» » » աչլրաը գ. ք.	83—10
Սէռի Ա.	51—
» Բ.	27—30
» Գ.	22—28½
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի	81—50
Ագչէ ֆաիզի	6—
Բէբօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիղ »	15—
Թասֆիյէ	17—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—28
Սթամպոլ Պանգասը	4—30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4—28
Բէժի ագտիոնը	16—36
Թրամվայ	6—02½

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրչ. Բբ
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարզը	107—30
Մէճիտիյէ »	98—20
Պէշլիք »	101—10
Ալթըրգ »	102—20
Խռիվիզ լիրասը	110—
Ֆրանսրզ ալթունը	87—07
Բօլ	89—20
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	8—98

ԴԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—7/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—05

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐԲԷԹԻ ԻՇԼԵՆ

Տէրսաատէթ Կազ Շիրբէթը Թէհվիրիյէսինին մաղազալարը Պապը Ալի ճաատէսինտէ վագը միւտիրլիէթ մէրքէզը իտարէսինտէ նալլ խրմիշ օլարընտան, չիրքէթը մէզքիւրէնին չիմտիյէ գատար Համիտիյէ ճաատէսինտէ Տուլյունը Ումումիյէ իտարէսի իսթիհալինտէ խթիճար իմմիշ օլարը խանէ՝ կէլէճէք ալաֆր. նոյեմբեր 10ա դատար ախէրէ իյճար օլընաճաղընտան, թարիպ օլանլարը՝ չիրքէթը մէզքիւրէ միւտիրլիէթինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

5—4

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(57) Էրզրագ անսպարը իչլուն միւպայէա օլընաճագ 15000 գրյէտէն 20000 գրյէյէ գատար Էրտէք զէյթունընրն պէհէր գրյէսի 58 բարայա թարիպի էօհանէսինտէ օլուպ, ինչպէս թէսմուզրն 28ինճի տալր կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի, վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի գապալ օլունաճաղը ճնէթիլէ, իթասրնա թարիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիէսինէ կէլմէէրի։ 3—3

* * *

(58) Միւպայէա օլընաճագ 15000 գրյէտէն 20000 գրյէյէ գատար նուլաֆրն թէսմուզրն 28ինճի տալր կիւնիւ պիմինադասա գարարը վէրիլէճէկի, վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի գապալ օլունաճաղը ճնէթիլէ, իթասրնա թարիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիէսինէ կէլմէէրի։ 3—3

* * *

(59) Ասի այ նբլորզլը քէպիր տիւյմէ՝ ատէտ 80000, պէհէր կարօսաը 6 ղ. 34 բարա։

Թօր ալէամէթի քէպիր տիւյմէ՝ ատէտ 80000, պէհէր կարօսաը 7 ղրչ. 39 բարա,

Տիւզ սարը սաղիր քէպիր տիւյմէ՝ ատէտ 15 պին, պէհէր կարօսաը 2 ղրչ. 39 բարա,

Ասի այ նբլորզլը սաղիր տիւյմէ՝ ատէտ 30000, պէհէր կարօսաը 2 ղրչ. 39 բարա,

Տէօրթ քէօչէ սամանը էյէսի՝ ատէտ 197, պէհէրի 4 ղ. 20 բարա,

Նալ իչէուն մրթլրդ ճրնարտան 7 գրյէլիք տէմիթ տէմիր՝ գանթարը ճէտիտ 300, պէհէր գանթարը ճէտիտի 133 ղ. 20 բարա,

Նալլրդ 7 վէ 9 գրյէլիք լամա Շուէա տէմիրի՝ գանթարը ճէտիտ 141, պէհէր գանթարը ճէտիտի 104 ղ. 20 բարա,

Խալալրդ թէլ տէմիր՝ գանթարը ճէտիտ 21, պէհէր գանթարը ճէտիտի 123 ղ. 20 բարա,

6սր պիր տէմիթ սամ՝ գանթարը ճէտիտ 12, պէհէր գանթարը ճէտիտի 128 ղ. 20 բարա,

Սուվալրդ գալին տէմիր՝ գանթարը ճէտիտ 13, պէհէր գանթարը ճէտիտի 118 ղ. 20 բարա,

Ինճէ սարը թէլ՝ գրյէի ճէտիտ 20, պէհէր գրյէի ճէտիտի 19 ղ. 20 բարա,

Էլպիսէ անպարընտա պիր սէնտէ լիւզումնա կէօրէ պօյասրլամագ պէղլէրին պօյա իւճրէթի,

Մուլթապ ֆապրիգասրյա Սարրաֆխանէ անպարընա պիր սէնտէ լիւզումը մրգասր պլոնաճագ մրգը՝ քէօմիւրիւ՝ պէհէր գանթարը ճէտիտի 13 ղ. 20 բարա,

Նիզամիյէ Էլպիսէ վէ Սարրաֆխանէ անպարընա Մուլթապ ֆապրիգասրնա միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվզրի միւնազասայա գօնուլան պալէատէ մուբարգամ էշեա՝ ֆիլամը մուբարգամէրիյէ թալիպլերի էօհանէլերինտէ օլուպ, թէսմուզը բուսմինն 29ընճը կիւնինտէ գատար պէհէր կիւն միւնազասայրը իճրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլերի վերիլէճէկինտէն, իթասրնա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէէրի։ 3—2

* * *

(60) Կրիտա ֆրզասընտաքի հայվանաթը միրիյէ իչէուն միւպայա օլընաճագ 400000 գրյէտէն 500000 գրյէյէ գատար կիւսէրը պէհէր գրյէսի 13 բարատա թալիպի էօհանէսինտէ օլարընտան, իթասրնա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանատան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիէսինտէ կէլմէէրի։ 3—2

Գեսօվա վիլայէթինտէ վագը Գալգանտէլէն գազասընա թալի Կօրանչա գարիյէսինտէ Ղսթիւվար գասապասը էհալիսինտէն զագալ Ամէտ վէ Նալպանտ Սիւլէյմանրն պա բուխաթնամէ թէհարրիսինէ մէկզուն օլարդլարը վէ մուախխէրէն մատէնը մէզքիւրտի օլան պիճիմէ հուգուզը թէհարրիէրինի Իդմիրտէ մուգիմ Մ. Տիւլլաս վէ Էրնէսթ Բաթէրսօնա տէվր ու թէրք էյլէսիքլէրի գրամ մատէնինին հուտուտը չրմալէն Գայլագ թէէսինտէն պէտ իլէ Բիգաբարթ թէէսի պէյնինտէ վագը խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն՝ մէզքիւր թէէսէն պէտ իլէ Լաքի Դօրիթա թէէսի պէյնինտէ վագը խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն՝ մէզքիւր թէէսէն պէտ իլէ Բատօչա չայրը պրուռը մէվզրինտէ վագը քիչիւք տէրէ իլէ պէօյիւք տէրէնին պլրլէյտիրի նօզթա պէյնինտէ վագը խաթթը միւսթագիմ, վէ չարպէն՝ մէզքիւր նօզթատան պէտ իլէ մէպտար հուտուտ օլան Գայնագ թէէսի պէյնինտէ վագը խաթթը միւսթագիմ իլէ մանտուտ վէ մէսահէի սաֆիյէսի 72 ճէրիպատէն իպարէթ արագի տէրուինտէ իսկ օլընաճագ օլան մէզքիւր զրամ մատէնինին 60 սէնթ միւտտէթլէ գապալ իսթիհէկինտէն իչճարընա դամմլյա մէզքիւր հարմանրն խաթիչճարընը արզու իտէնլերին նէվմը մէզքիւրէ գատար պէհէր կիւն ատաթ 5տէն 8է գատար Թօրսանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

26 թէմուզ 308

Գասրմ Բաշատա Քիւչիւք Բիյալէտ ճէվիզ Ալթը Տօլալ օսգաղընտա 20ինիւմէրօլը չիլէք պօտիանընրն իչճարը լիրա 100 ղ. հնապալյա չէհրի 85 ղ.լա թավիպի էօհանէսինտէ պուլընտրընտան, զիյատէյէ թալիպ օլանլարրն՝ Եվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի վարիտաթ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

27 թէմուզ 308

3—2

ՄԷՍԱԺԵՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹՈՆ ՎԱՔՕՐԱԼԱՐԸՆԸՆ 1891 ԴԵԿՏ. 24ԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԿԵՆ ԹՈՒՐԻՃԱԼԸ

Ագիմէթ վէ ավտէթատ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարաատէնիզ ղիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա էճրաի սեֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իսէրս Հէր ճուման էրթէսի ադամ ալաֆր. սաաթ 4ում Մարսիլիատան հարէքէթէլէ գեկտ. 5տէն իթիպարէն Բիրէ, Իդմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիյէ, վէ գեկտ. 12ատէն իթիպարէն Գալամաթա, Շերա, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիյէ կիսէր։ Իդմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարրյա թէսատիւֆ վուգու պուլբր։

Հէր բէհնէյէնպէ ադամ սաաթ 4ում Սթամպոլտան Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իսէր։ Դեկտ. 31ատէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իդմիր վէ Բիրէ Թարիգիյէ, վէ դեկտ. 24ատէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շերա վէ Գալամաթա թարիգիյէ կիսէր։

ԹՐԱԳԻԶՈՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տօղրու սեֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի ադամ Սթամպօլտան հարէքէթ իսէր, վէ կէրէք ալիմէթտ վէ կէրէք ավտէթտ Սամսուն, Քրասոն, Թրապիզոն վէ Պաթում խէկէլէրինէ, վէ զայրը մէճարլրի սուրէթտ Իզմէթ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէպզու խէկէլէրինէ ուղրաս Պաթում վէ Սթամպօլա չարչէնտի սապարլարը միվասէլէթ իսէրը

ՕՏԻՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հեր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։

Սալը սաղան Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իսէր, վէ չարչէնտի աղամը Օտեսայա վասլը օլուր։ Օտեսատան ճումա էրթէսի ադամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սաղանը Տէրսաատէթէ միվասէլէթ իսէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումանանաը՝ Սթամպօլտան Մարսիլիայա իճրէթէլերինի պէր վէճճար սթի թէնզիլ իթիմէյտիր. 1կնճի մէվգը եէմէքլէ 225 ֆր. ուչագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. կիսվէրթէ եէմէքպէ 60 ֆրանգ։

Բէկա Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէվազգուֆ իսէպլիմէք իւզրէ Սթամպօլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆր. սրը։

ՍՈՒԳԱՐԱՏ ԵԷՆԷՃԷԲ

ԹԷՐԻԷ ԵԱՂԸ

Մահառիսթանրն Բէշթա չէհրինտէ վագը սիտիանէի գրալի մահսուլը։

Հէր կիւն վիւրուտ իթմէքտէ օլան սուգիրատա նէհէճէք իչպու թէչբէեաղընը՝ զայէթէ թագէ վէ հէր նէվի մէվասուտ էհնէպիյէտէն արի վէ պէրի օյտուղը գանիէն թէէմին օլընրը։ Մէզքիւր եաղ՝ թագէ վէ զայէթի լեզզէթլի օյմասը հասէպիյլէ ումումա թավսիյէ օլընրը։

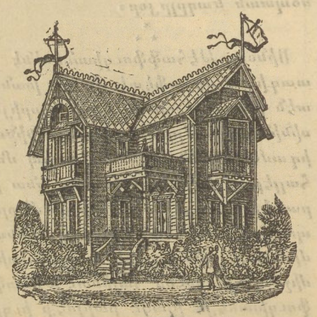
Իչպու թէրբեեաղը՝

Գալֆրաա Եէնէ Եօլա
Գօօբէլաթիվ չիրքէթինտէ,
Պէյօղլուսա Թէնէլ լարդրաա Ն. 16ա
Տայլէ Տէլիգանէյէն-Հանտանկտա,
Պէյօղլուսա Տօղրու Եօլա Ն. 430ա
Տէմիթբաղօրլօ պիրատէրլէրտէ,
Պէյօղլուսա Տօղրու Եօլա Ն. 290ա
Ժ. Բաբիտէ պուլընը։

Մ. ԹԷՅՄԱՍ Է ԳՕՄԲ.

ՏՐՕՆԹԱՅՄ (ՆՈՐՎԷԿԻԱ)

ԱԽՇԱՊ ԷՎ ՖԱՊՐԻԳՍՍԸ, ՎԷ ԲԷՐԷԹԹԻ ԹԻԺՃԱՐԸ, ՊՈՒԽԱՐԼԸ ԽԸՁԱՐ,ՇՄԱՐԱՆԿՕՁԼԸԳ ՎԷ ՍԱՆՏԸԳ ՖԱՊՐԻԳԱՍ



Եաղրիսանէմիզսէ 50տէն 2000 լիրայա գատար միւթէատտրա էվ, քէօշք, քիվլիք, իսաթանանէ, գըյրա վէ սթասիոն բէյմ վէ բլանկարը վար տրը։

Ումումի Թիւրքիա իչիւն վէբհալէթինի ալրէօնտէ էյլէսիկիմ պու ֆապրիգա՝ Եվրօպանրն էն պիրինճի սընրգի ֆապրիգալարընտան օլուպ, մէզքիւր ֆապրիգասան չրգան Եվլէր իլէ հէր նէվ ախչապ մամուլաթրն, վէ տէվարը բէսամիյէ վէրիլէն ճէպհանէ սանտրգալարընրն վէ թիճճարլար իչիւն կարբան մէվզէ սանտրգալարընրն զայէթ տիւզկիւն վէ սաղլամ վէ բէդաֆէթի նագապլի տէրէճէտ էհվէն օլարընը՝ Եվրօպա հիւբիւմէթլերիյէ էհալիլերի թաաճինտան թանրմրշ վէ թաստիգ օլընմրշ, վէ մամուլաթը մէզքիւրէ իչիւն միւթէատտրտ սէրիկիէրտէ միսալեալար վէրիլիպ, 1889 սէնէսի Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 2 ալթուն միտալյա ալմրշ, վէ սէրիի մէզքիւրտէ կաբարդը էվ ումումրն թասսինինէ նալիլ օլարդը կիպի, Շան—տր—Մարսաա պաղը գալմասը իչիւն էյֆէլ սիտիգասը թարաֆընտան սաթրն ալընմրշ տրը։

Պու էվլէրին պիր մուհասսէնաթը սա չու տրը քի, պաղը արաալրը՝ պանթրն ճիվսինտէ թասի օլարագ պագէն իթիպար պուլուր, պագէն իթիպարտան տիւչէր։ Էվի կարբարարդրնրդ մանալ՝ 10-20 սէնէ սօնրա իթիպարտան տիւչէր իսէ, խանէի մէզքիւրէն իսթէսիկինդ մանալ նագլի միմքին տիր։

Կէրէք Նորվէկիատա, կէրէք մէրքէզը Եվրօպատա, վէ կէրէք ճէկպիր վէ ճաբօնիա կիպի սրճագ մանալէրտէ, Նորվէկիատա մուգիմ մումանիյէ Մ. Թէյմս է Գօմբ. պուճրնա էվլէրտէն բէք չօղ ինչա իթմիշ օլմաղա, կէրէք սրճագ վէ կէրէք սօուգ հէր իլէլմէ տե էվլէրէլի օլարդը թէհրիպէ իլէ կէօրիւմիշ տիր։

Ումումի Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ
ՍԷՐՈՎԲԻ ԹԻՐԱՊԵԱՆ
Աչբ էֆ. Խ. Ն. 36

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվաի աղրը, պաշ աղրըսը վէ ամենիլ թուսմասընա գարշը բարտրճը պիր իլաճ սրը։ Ինսեկիսիդա ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ տաթի տէֆի խէր։

Պու լրատրն խիմիանընտան հասրյ օլան գասպա էթի աղրըսը վէ էերէք պուլթրը կիպի գէնէրալ սրճագ սէֆի իչիւն մէգզիր խաթ ալրգալարը, իլթի ահարզլրգ, գանարզլրգ, սրճմա վէ էմնալի էլէմէնտ՝ մէզքիւր խաթիր վաբաթարլրա գոպպաճ թէտավի օլունը։

Բարիզատ Տրուս ագաղընտան 22 վէ 19 նուամբրօլը մահալլէրտէ վէ սաթիր էճզաճէլարտա։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻԶԻՆԻԶ

ՄԱՅԻՒ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎԱՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻԶԷ ՊԻՈԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅՁԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիոլէրի,

Ֆէռռօ-Գինա նամ իլաճընրզը սուրէթը միւքէմմէլէտ թէճրիպէ իթմամ վէ ազան վիճուտա պիր ֆէնտարգ վէ սարէ պուլընմասընը հալատ «գլօրօ-անէմի» կիպի միւթէէլիճ գանսրգրգ խաթմարգալարընրն չէհրաէպկիր օլմասը Եւիւն էն պիրինճի պիր իլաճ օլուռ-գընը թասսանգ Էյլէսիմ։ Պէնճէ պու. Թէրթիպ «գլօրօգ» խաթմարգընա, էսկիմիշ (գրունկը) սընրը գասֆրնա վէ էճնամ սրմ մալարա բէք էյի վէ ֆասխէլի տիր։

Ֆէռռօ-Գինա՝ տիկէր պիճիմէմէ թէրքիպմասան գիյասէ մէյսէլէ եարամագտա օլուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընրդրը բէք ֆաիգ պիր շէյ օլուպ թէրճիչ վէ թէրվիճ օլընճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Նաբօլի Տար իւլ Ֆիլոնտրա թէատրվիխանէ մուալիմ Խթալիա Մէճիլիսը պյանը ա-զասրնատ

Մ. Սէմօլա

Պու իլաճ՝ եէմէքսէն էվվէլ վէ եաթօտ վերմէթ ալընճաղը վագթ իչիլմէյէն տիր։

Պաշլրճա եէղու տէբօրիթօպարընա վէ շարպրը տիւքթանլարընա ֆիւրուխթի օլուռը։

Թիւրքիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգ իլչի ումումի ագենթէ վէ տեբօրիթօճը
Սթամպօլտա Ապուի խանընտա
Մ. Վիդթօր Շնիւր

Աթթրն միտալ, Վիէն 1883 Աթթրն միտալ, Բարիզ 1879 և է.

QUINA-LAROCHE

ՇԱՐԱՊԼԸ ԻՊՏՍԻՐ

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ ատի պիր թէրքիպաթ օլմարպ, թէեգիպաթ վէ մէսաթի ճիսատէյէ սէժէրէսի տիր, վէ պու սապէսէ սահկալի միւքեսֆաթր մութեպէրէլէ նալել օլմուշ տրը։

Իւչ նէվի գրնագրնայը պիր արայա ճէմ իլէ զայէթ նէֆիս պիր իպտիր թէրթիպ խալիպքատ, էյնէ ֆինա Լարօշին տէրքիպ օլան իւսթիւնլիկինին սրը ու հիբմէթի խաթ ալրգալարը, իլթի ահարզլրգ, գանարզլրգ, սրճմա վէ էմնալի էլէմէնտ՝ մէզքիւր խպտիր վաբաթարլրա գոպպաճ թէտավի օլունը։

Բարիզատ Տրուս ագաղընտան 22 վէ 19 նուամբրօլը մահալլէրտէ վէ սաթիր էճզաճէլարտա։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՆԵՃ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն.՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻԺԱՐԻԹ ԷՎԻ

Պէյօղլունտա Գապրիսթան օսգաղընտա Ճնճը տսիրէի պէյեթսիյէ գարշրսընտա

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԷՐԴԷԶ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ։

ՇԻՒՊԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրչէմպէ բազարընտա Սաաթճը խանընրն ալթընտա վէ Գուլէ Գաբուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճճնա Եվրօպա վէ Եէրլի մամուլաթը օյարագ չէչիտ չէչիտ էչեա վէ մասպիլա, մէգիրուշաթ իչիւն Էնվալի ճճնա ու չէչիտ գումաշլար վէ զայրիհիմ, Եվրօպանրն էն ալէա ֆապրիգալարընտան սանտալեալար, պունպար (եարբմ լիրատան 30 լիրայա գատար) գաբեօյալար պուլընրը վէ էն էհվէն ֆիյաթլա սաթրը։

Մէզքիւր ֆապրիգասա իմալաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալեաթ ու եաէվաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճճնա գուրբ քէրքեսթէ տասի պուլունտրընտան, ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ, ՍԻՒՍԼԻՒ վէ ԷՀՎԱԼԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ թրպգը Եվրօպա մամուլաթը կիպի մասիկա իմալ օլունը։

Գէզալիք մէզքիւր ֆապրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէյնին մէֆքուրտան վէ մասիկասընը՝ սէրիան վէ պիր սուրէթը մաթլուպէսէ իմալ, վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէմալէք էճնէ, պիյէ իչիւն հէր սրբարրյը իճրա թիմէյի տէրէօհտ իտէ։ Մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլունան զէվմրնը՝ Պէօյիւք Մէրքէզ Տէրօսընսաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէյէրի բէճա օլունը։